Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 89 (1971)
Heft: 37

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

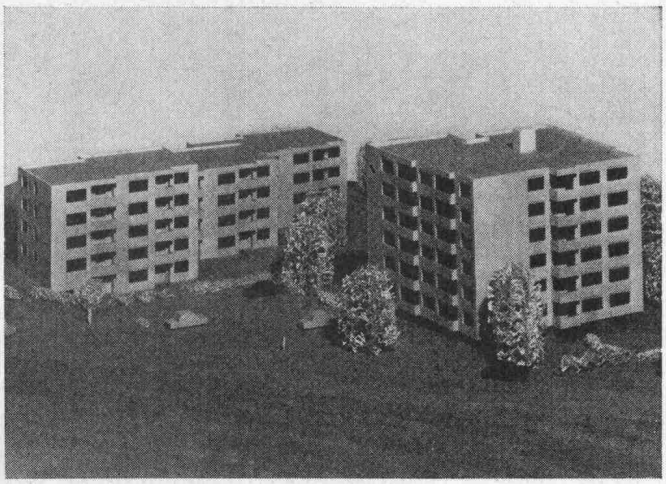
Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

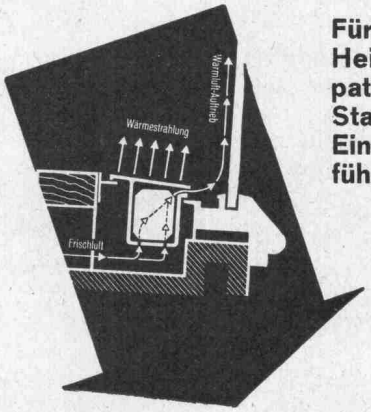
Elektro-Strahlungs- und Speicher-Heizung — die Heizung der Zukunft

erschliesst neue Anwendungsgebiete für den Architekten. Orientieren Sie sich bei uns über die Anwendungsmöglichkeiten für:

Ein- und Mehrfamilienhäuser
Chalets — Kindergärten
Hotels — Restaurants
Kirchen
Büros — Fabrikationsräume
Verkaufsläden — Kioske



Diese Grossüberbauung wird vollelektrisch beheizt. Technische Daten: Anzahl Wohnungen: total 63; Anschlusswert der Heizanlage: ca. 580 kW; Ausrüstung: Star Unity-Nachtstrom-Wärmespeicher, Star Unity-Niedertemperatur-Strahlungsheizung; Steuerung: vollautomatisch, aussen- und innentemperaturabhängig.



Für Schaufenster-Heizung ist das patentierte Star Unity-Einbauprofil führend

STAR UNITY AG 8053 ZÜRICH

Fabrik für Elektro-Heizungen

Fabrik in 8804 Au/Zürich, Telefon 051 / 75 04 04

Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 37 Zürich, 16. September 1971

Inhalt

Exergie der Wärme als Hilfsmittel zur kostenwirtschaftlichen Optimierung der Wärmetauscher im Dampfkraftwerk. Von *M. Tuma* 923*

Messergebnisse des Trittschallschutzes im Wohnungsbau. Von *R. Hottinger* 927*

Erfahrungen mit Architekturwettbewerben und Entwurfsaufträgen bei der Direktion der eidg. Bauten. Von *A. Grosgurin* 931*

Aus der Tätigkeit der Bell Maschinenfabrik AG, Kriens 934

Schweizerischer Verein von Dampfkessel-Besitzern . 935

Güterverkehrsmodelle. Von *H.-U. Scherrer* 936

Klimaeignungskarten für die Landwirtschaft, für Siedlung und Erholung. Von *G. Risch* 938

Schnellzüge mit Gasturbinenantrieb 939*

Umschau

Nukleare Methode zur Ursprungsermittlung von Ölausflüssen 940

Eissport ohne Eis. Kundenzeitschrift der Gips-Union 941

Nekrologe

H. Leuzinger. H. Voith 941*

Buchbesprechungen

Hydraulics of Sediment Transport, von *W. H. Graf*. Schutz der Strassen vor Rutschungen und Felsstürzen, von *C. F. Kollbrunner* 942

Abkürzungen auf dem Gebiet nationaler und internationaler Normung (Akü-Norm), von *A. Büchner* . 943

Unrühmliches Kapitel einer Grossstadt, von *J. Kamber*. Neuerscheinungen 944

Wettbewerbe

Sekundarschulhaus und Sportanlagen in Worb. Sport-Hallenbad Marzili in Bern 944

Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhaltsverzeichnis von Heft 17 und Heft 18, 1971 . 945

Mitteilungen aus dem SIA

Fachgruppe für Architektur: Exkursion Olympiabauten München 945

Ankündigungen

Gewerbemuseum Basel. Helmhaus Zürich. Kunstgewerbemuseum Zürich. Feintechnische Tagung an der ETH Zürich 945

Schweiz. Konferenz für Sicherheit im Strassenverkehr. Bauzentrum München. Fachtagung moderner Tunnelbau, Stuttgart. Wasserbauliche Kolloquien an der Universität Karlsruhe. Öffentlicher Vortrag . . 946

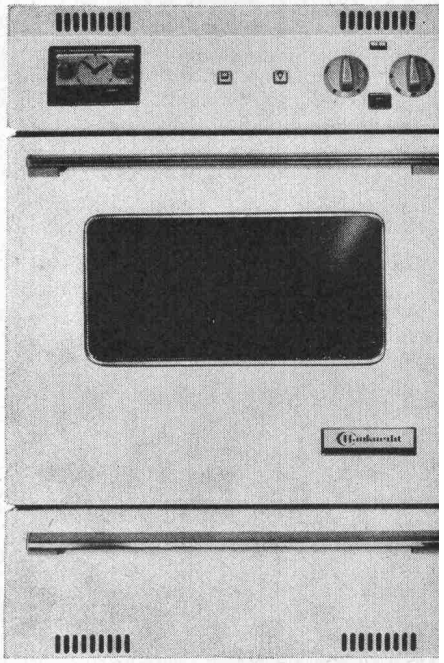
Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630
Telephon 01 / 36 55 36, Postcheck 80 - 6110

Jetzt von einem Hersteller:

Das integrale Einbaugeräte

Bauknecht Einbau-Backofen EB 55 De Luxe
mit Gross-Back- und Grillraum, Kuchenblech und Grillrost, Sichtfenster, Kontrollampe und Innenbeleuchtung. Vollauszugschublade auf Rollen. Auf Wunsch mit Infrarot-Heizkörper, Grilldrehspiess, Programmschaltuhr und Grillblech. 4 Einbaurechauds ab Fr. 178.–. Einbau-Backofen ab Fr. 398.–.



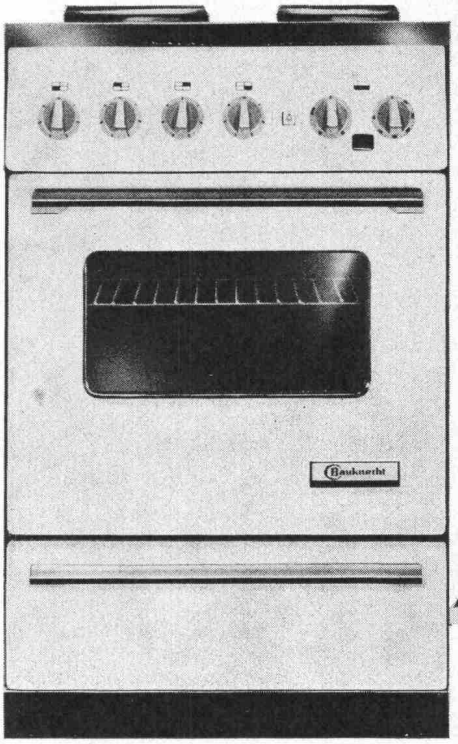
Wenn Sie mit Bauknecht-Küchengeräten planen und bauen, so heisst dies:

Vorteil Nummer 1:
Alle Einbaugeräte für die moderne Schweizer Normküche aus einer Hand.

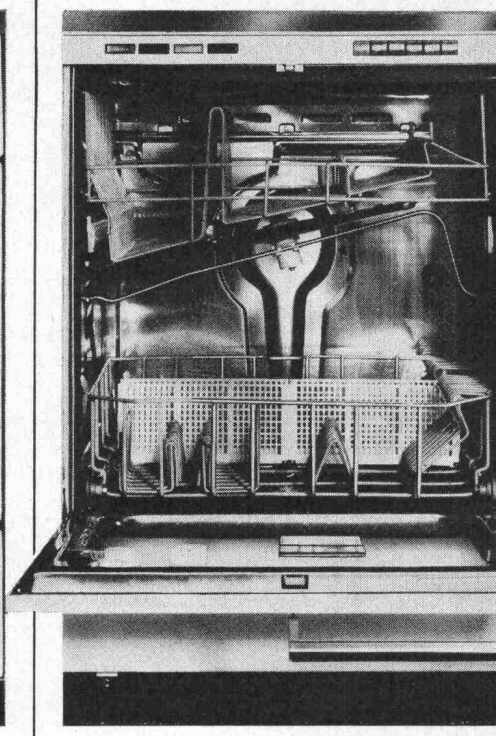
Vorteil Nummer 2:
Problemloser Einbau und vereinfachte Bauabnahme.

Vorteil Nummer 3:
Vorteilhaftere Einkaufskonditionen.

Vorteil Nummer 4:
Die Bauknecht-Fabrikgarantie – Kundendienst für alle Einbaugeräte.



Bauknecht Einbau-Elektroherd EH 44 De Luxe
4 Platten (Ø 180 und 145 mm), wovon 2 Schnellheizplatten mit Überhitzsicherung. 7-Stufen-Schalter und Grossraumbackofen mit Innenbeleuchtung. Vollauszugschublade.
3 weitere Modelle alle mit Kontrollampe und Grossraumbackofen. Feueremailliert. Problemloser Einbau. Ab Fr. 398.–.

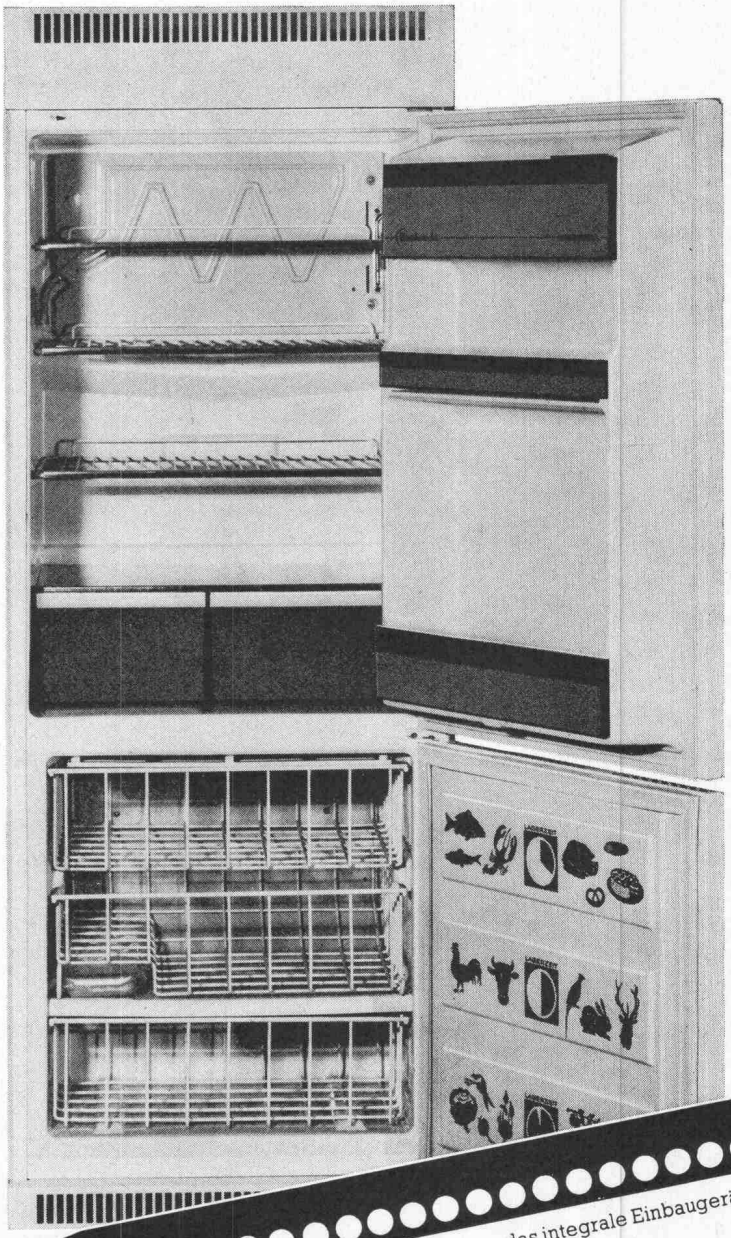


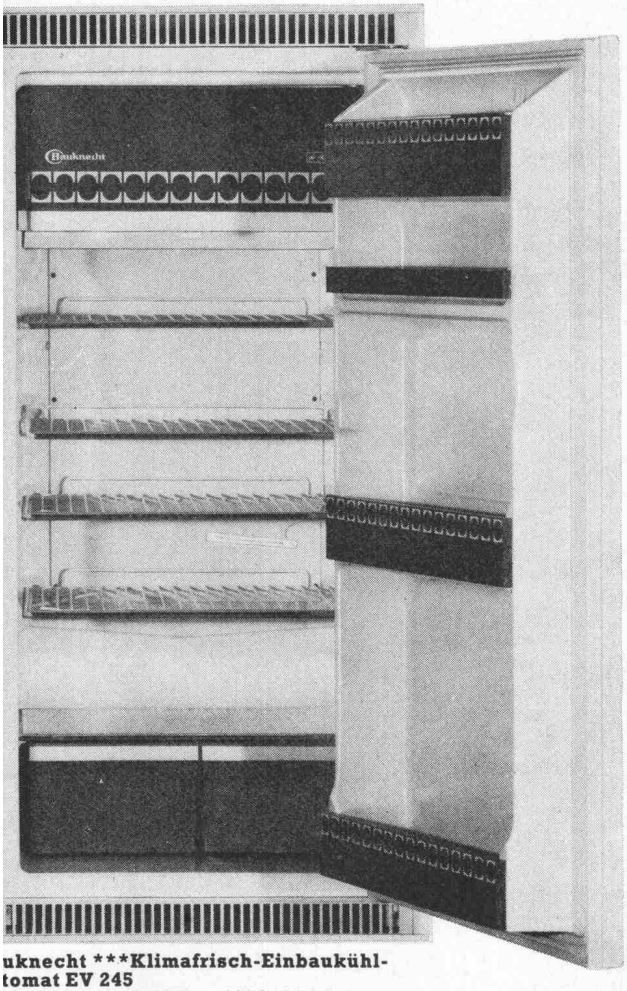
Bauknecht Einbau- Geschirrspülautomat GS 455 E
Fassungsvermögen: 10 Normgedecke.
Mit serienmässig eingebauter Entkalkungsanlage (Ionenaustauscher). Chromstahlausführung. Doppelwandig, jetzt Schallisoliert: sehr geräuscharmer Betrieb. Total-Sprühsystem 3 Normal- und 1 Bioprogramm. Schweizer Normmasse. Preis, alles inbegriffen, Fr. 1790.–.

System

nach Schweizer + Norm

Bauknecht ***Klima-frisch-Einbau-Kühl/ Gefrierschrank EPD 260
mit 2 Türen, Inhalt 255 Liter, ***Gefriersafe 85 Liter. Klimatisierter Kühlraum mit vollautomatischer Abtauung ohne Zusatzheizung. Fr. 798.–.





uknecht ***Klimafrisch-Einbaukühl-tomat EV 245
alt 245 Liter mit 28 Liter ***Gefrierfach. oblemloser Einbau. Klimatisierter Kühlraum t vollautomatischer Abtauung ohne Zusatz-izung. Weitere Modelle nach Schweizer chennorm ab Fr. 315.–.

Senden Sie mir die Dokumentation über das integrale Einbaugeräte-System von Bauknecht.

Name _____ Vorname _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Bezugsquellennachweis: Bauknecht Elektromaschinen AG, 5705 Hallwil

Ja

Bauknecht
weiss, was Frauen wünschen.

BH106

Sie können Fr. 5.- bis Fr. 10.- pro m³ Beton sparen

Brun liefert eine neue
Hochleistungs-Betonaufbereitungsanlage
für preisgünstigen Qualitätsbeton

- **Einmann-Bedienung**
- **betriebssichere Automatik**
- **schnelle Montage durch eingehängte Elemente**
- **einfacher Transport**

Alles in allem – wirtschaftlich

Dies ist genau Ihre Anlage,
ob auf der Baustelle,
in Ihrem Werkhof
oder als Satelliten-Betonwerk

brun

Brun + Cie AG
Maschinenfabrik
6244 Nebikon LU
Telefon 062 861612

Wussten Sie, dass Franke Bau-Normelemente aus Chromnickelstahl herstellt?

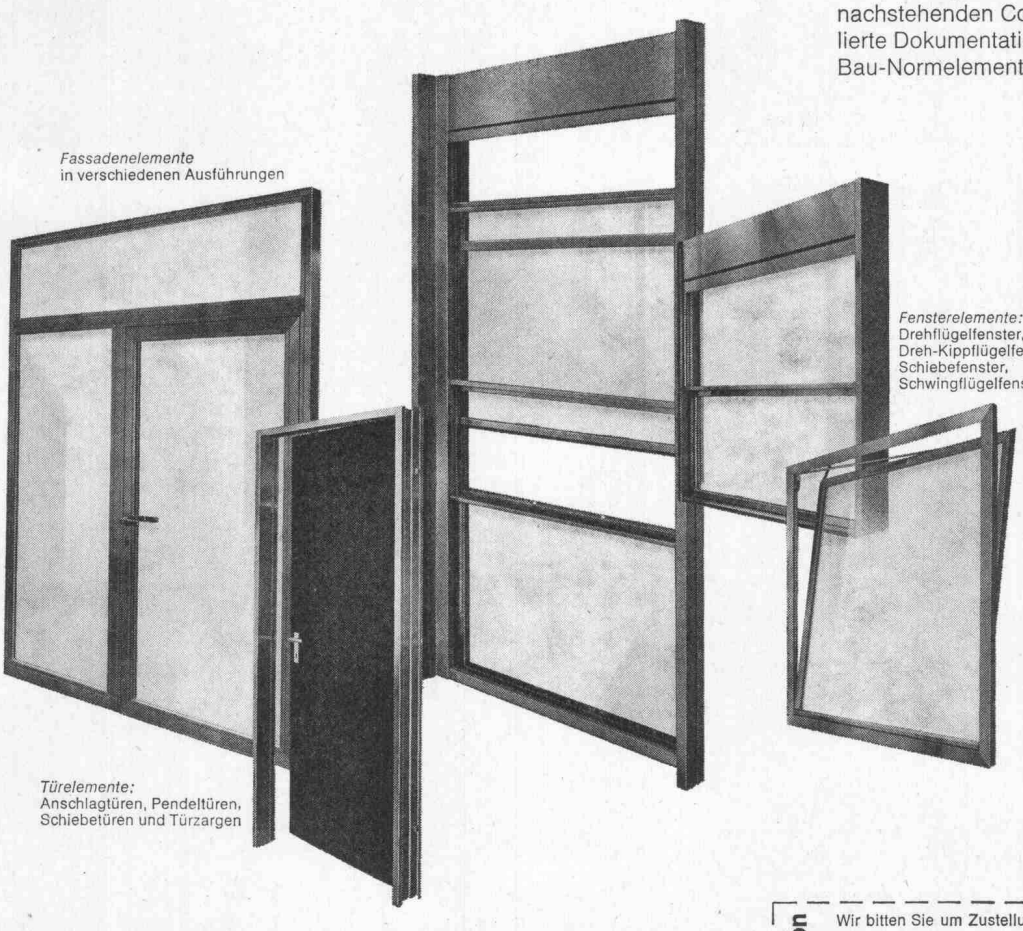
Um Chromnickelstahl werkstoffgerecht zu verarbeiten, muss man seine spezifischen Eigenschaften genau kennen. Die Produkte-Abteilung «Bau-Normelemente» der Firma Franke hat das in langjähriger Forschungsarbeit untersucht. Das Resultat: Franke kam zur Überzeugung, dass Chromnickelstahl der bestgeeignete Werkstoff für anspruchsvolle Metallbaukonstruktionen ist. Deshalb kann Franke Ihnen heute ein umfassendes Programm für den Bau mit Fassaden-Elementen aus Chromnickelstahl anbieten.

Chromnickelstahl verliert auch nach Jahrzehnten seinen metallischen Glanz nicht. Dank seinem hohen Farbreflektionsvermögen übernimmt Chromnickelstahl die Farbe der angrenzenden Materialien, so dass er sich überall gut einfügt. Ein Dröhnen oder gar störende Knistergeräusche treten bei Chromnickelstahl-Fassaden nicht auf.

Eine der hervorragendsten Eigenschaften ist die hohe Korrosionsbeständigkeit. Dank den hohen statischen Werten erlaubt dieses Material Konstruktionen mit aussergewöhnlich schmalen Profilierungen.

Das Franke-Fabrikationsprogramm umfasst: Fassaden-, Fenster- und Türelemente, Fensterbänke, Türzargen, Kantenschutz, Verkleidungen, Dekor-Platten, Spezialausführungen.

Verlangen Sie bitte mit dem nachstehenden Coupon die detaillierte Dokumentation über Franke Bau-Normelemente.



Spezialist für Bau-Normelemente,
Spültische und Abdeckungen, Haushaltküchen,
Grossküchen, Militär- und Zivilschutzküchen,
Spital-Einrichtungen, Apparatebau,
Schlacht- und Metzgerei-Einrichtungen

FRANKE

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Telefon 062 41 21 21

Coupon

Wir bitten Sie um Zustellung Ihrer Dokumentation über

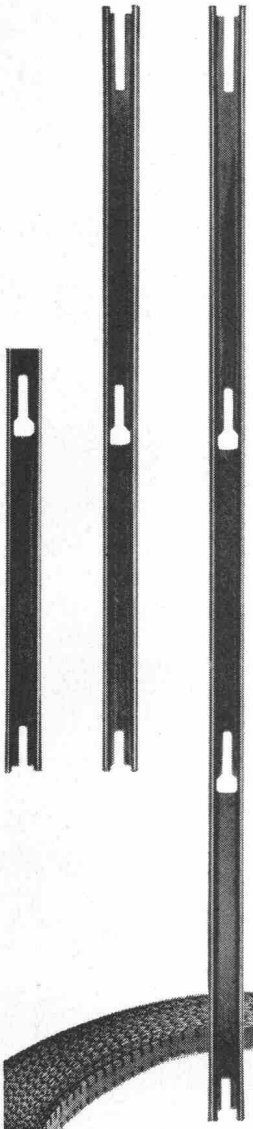
- ☐ Fassaden
- ☐ Fenster
- ☐ Türen
- ☐ Fensterbänke
- ☐ Türzargen
- ☐ Kantenschutz
- ☐ Verkleidungen
- ☐ Dekor-Platten
- ☐ Spezialausführungen

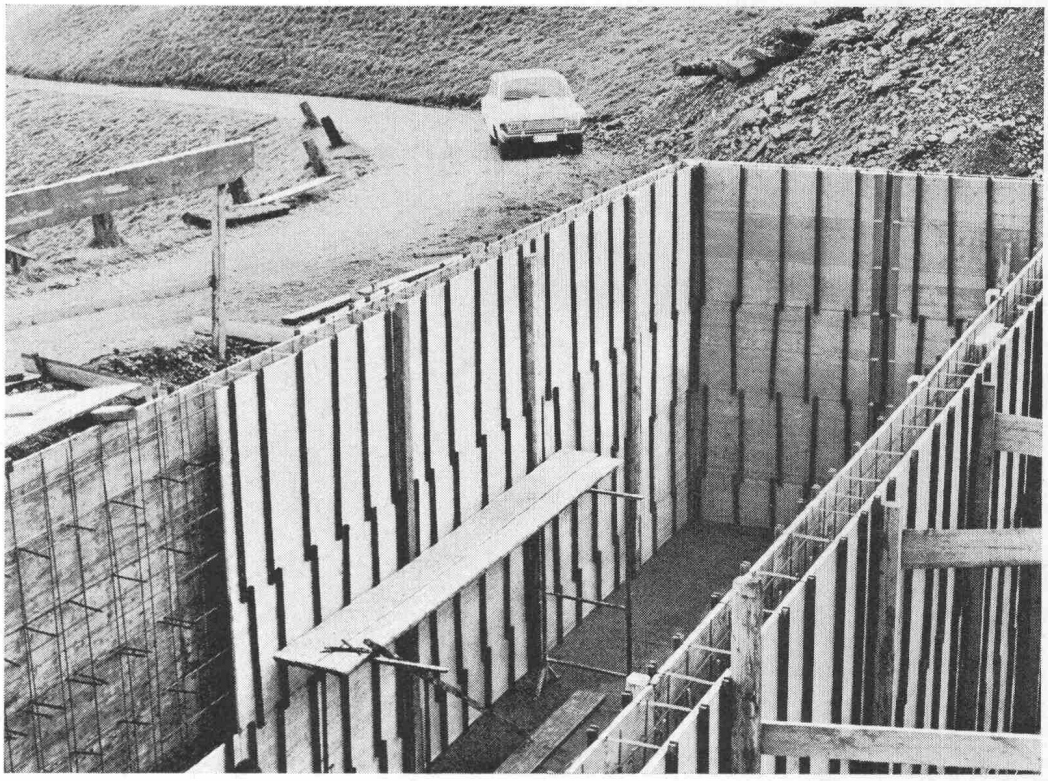
SBZ

Genaue Adresse: _____

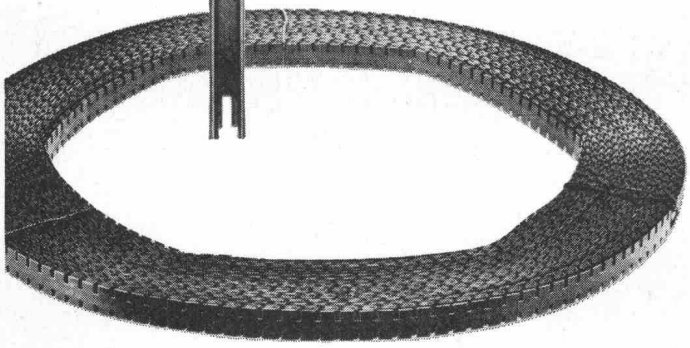
3432

TREFIX



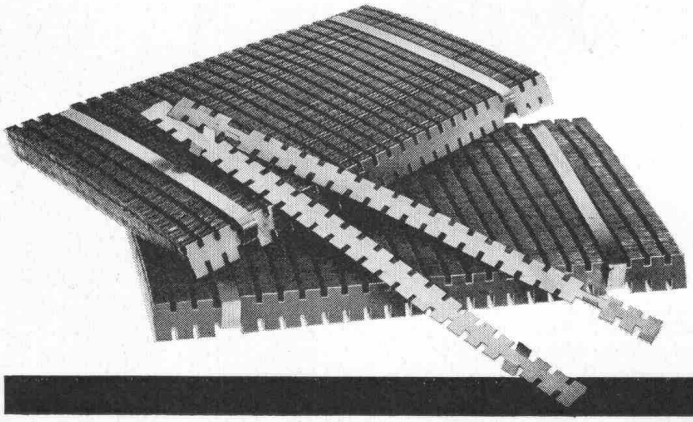


Die einzige Schnellschalung



- ohne Keile
- mit dem endlosen Schalungsband
- Doppelband in der Druckzone
- ALU-Bänder für Sichtbeton
- Betoniergerüst mit Gerüstträger ARETOFIX

Verlangen Sie den Besuch unseres Sachberaters oder eine **unverbindliche Demonstration.**



SPEZIAL BAUGERÄTE

RIGLING

R. Rigling & Co. 8050 Zürich-Oerlikon
Tel. 051/501530 Leutschenbachstr. 44

Bevor Sie sich für ein Produkt entscheiden, wollen Sie die Gewissheit haben, dass Sie wirklich das beste wählen. Aus diesem Grund schreiben Sie Thermopane vor. Aus dem Hause Glaverbel, dem weltgrössten Hersteller von Isolierglas.

Somit haben Sie die Gewissheit, eine von Spezialisten anerkannte Verglasung gewählt zu haben.
Denn allein in Europa wurden bis heute über 15 Millionen m² Isolierglas von Glaverbel geliefert. Darin liegt Ihre wahre Garantie.

Thermopane

TP 509

Glaverbel Brüssel
Das belgische Glas von Weltruf
Generalvertreter für die Schweiz:
Jac. HUBER & BÜHLER, Nachf. Dr. H. + R. Bühler
2500 Biel 3 - Mattenstrasse 137
Tel. (032) 3.88.33

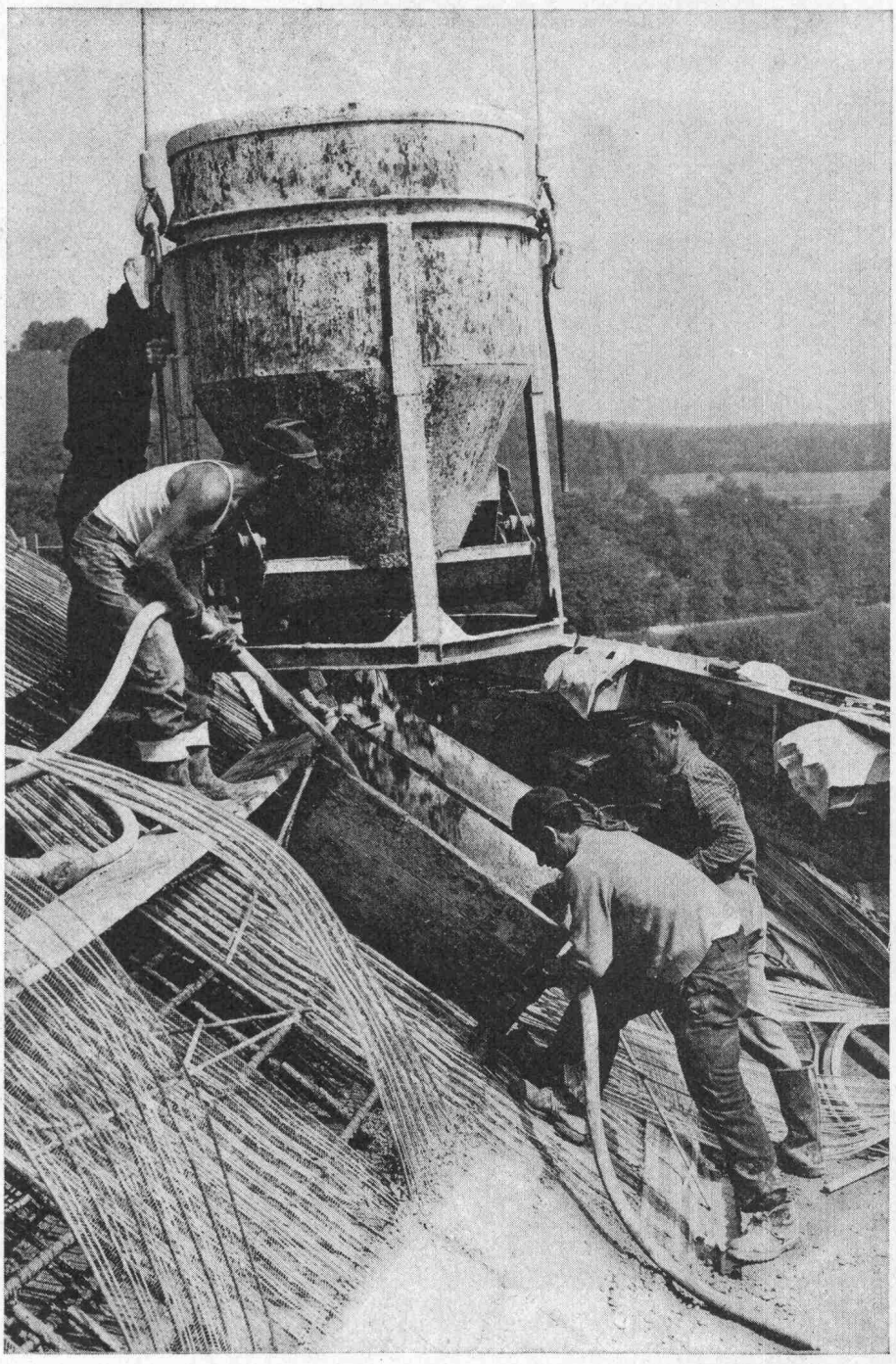
SENDEN SIE MIR BITTE IHRE DOKUMENTATION THERMOPANE

Name: .....

Beruf: .....

PLZ/Ort: .....

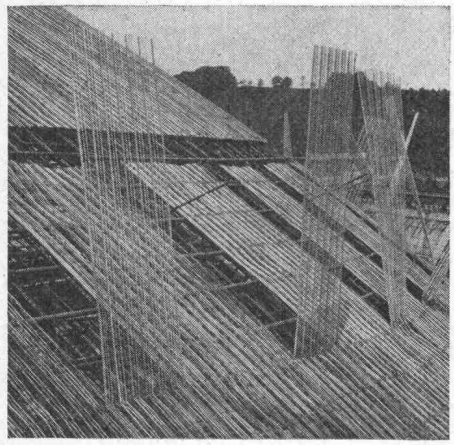
Rationalisierung im Betonbau mit HESCO-Rippenstreckmetall

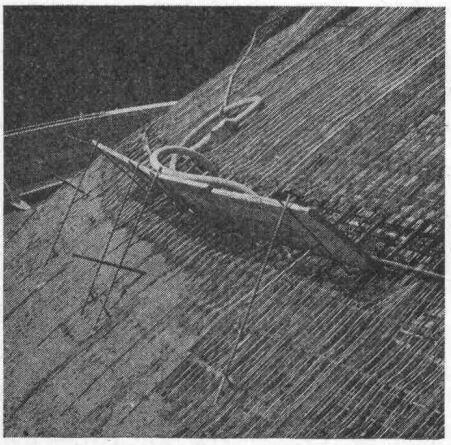


Anwendung: Verlorene Schalung
Hohlkörper
Arbeitsfugen

Vorteile: Kein Ausschalen.
Kein Aufrauhen der zu verputzenden Betonflächen.
Betoniervorgang kann ständig beobachtet werden.

Verkauf: Baumaterial- und Eisenhandel





Verlangen Sie Unterlagen bei:

Hess & Cie

Metallwarenfabrik
Pilgersteg
CH-8630 Rüti ZH
Tel. 055 / 43522
Telex 75608

So feuerfeste Steine verspinnt Flumroc zu brandsicheren Isolierprodukten

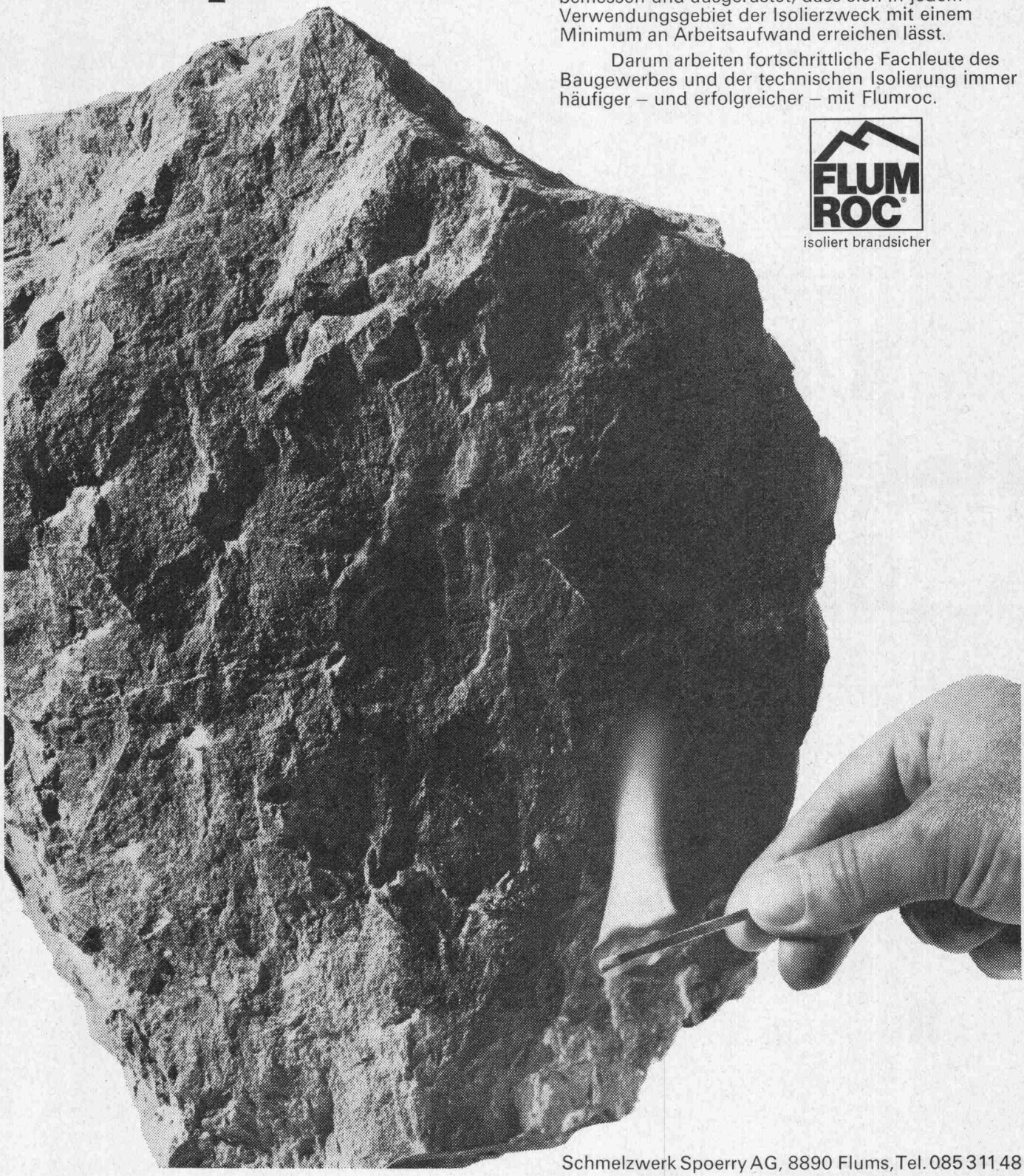
Wenn Häuser, in denen wir leben und arbeiten, wirksam gegen Lärm, Trittschall und Wärmeverlust isoliert sind, haben alle etwas davon. Denn dann wohnt man angenehmer, dann fällt einem die Arbeit leichter, dann sinken die Heizkosten ganz beträchtlich.

Flumroc Produkte aus imprägnierter Steinwolle isolieren ausgezeichnet. Und brandsicher.

Die Flumroc Isolierprodukte erfüllen alle Anforderungen. Das Sortiment ist so reich, die Platten, Matten, Filze, lose Steinwolle usw. sind so vielseitig bemessen und ausgerüstet, dass sich in jedem Verwendungsgebiet der Isolierzweck mit einem Minimum an Arbeitsaufwand erreichen lässt.

Darum arbeiten fortschrittliche Fachleute des Baugewerbes und der technischen Isolierung immer häufiger – und erfolgreicher – mit Flumroc.

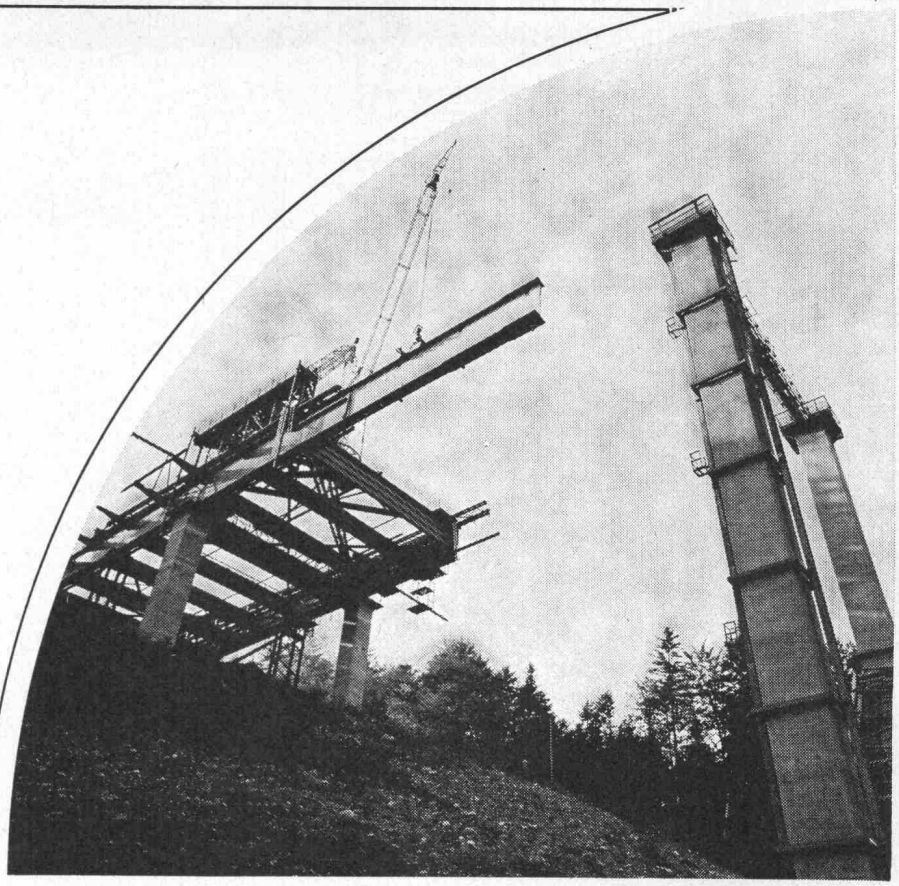
FLUM ROC®
isoliert brandsicher



Schmelzwerk Spoerry AG, 8890 Flums, Tel. 085 31 148

Landschaftsfreundlich: 6 N1-Fahrspuren auf der Reusstal-Brücke Mülligen

Von der Ästhetik in 1510 Tonnen Stahl



Die Reusstal-Brücke Mülligen ist 246,5 Meter lang und 30,4 Meter breit. Ihre 6 Fahrspuren sollen nicht nur den Verkehr Zürich–Bern, sondern später auch den Verkehr Basel–Zürich bewältigen.

3/4 Hektar Stahlverbund-Brücke

Eine ganz schöne Masse Brücke, die da in der Reusstal-Landschaft steht.

Wir setzten zwei Stahlverbund-Träger, statt deren vier. Zwar wurden die einzelnen Träger dadurch bis zu 45 Tonnen schwer.

Doch, was technisch schwerer ward, wurde optisch leichter: die Hälfte der Pfeiler konnte eingespart werden. Der Landschaft zuliebe.

Reusstal-Brücke Mülligen, eine Stahl-Konstruktion von

ZSCHOKKE WARTMANN AG
5200 Brugg
Telefon 056 411611
Stahlbau
Kesselbau
Apparatebau
Maschinenbau
Kläranlagen

Werberei Woodtli 3a/71

Mit Heizkörpern wohnen – mit Zehnder-Radiatoren

Feingliedrig, transparent, ästhetisch schön. Dabei variabel wie kein anderes Heizkörpersystem – so präsentieren sich Stahlrohr-Radiatoren von Zehnder. Heizkörper in Höhen bis zu 7 Metern. Geschaffen, um jeden Einrichtungswunsch zu erfüllen.

Auch eigenwilligste Anforderungen: Kreise, Kurven und Winkel lassen sich mit ihnen verwirklichen. Zehnder-Stahlrohr-Radiatoren bewähren sich auch mit der Zusatzfunktion als Brüstung und Geländer und helfen Kosten für andere Materialien sparen.

Kein Wunder, daß Sie Zehnder-Radiatoren vor allem in richtungweisenden Bauvorhaben begegnen. Zum Beispiel bei den Olympiabauten in München oder bei den neuen Flughafenanlagen Zürich-Klothen und Rhein-Main.

Wie schön und modern Zehnder-Radiatoren wirken, zeigt Ihnen unser neuer Prospekt. Auf Wunsch senden wir ihn Ihnen gern mit ausführlicher Information.

Heizkörper nach Maß zehnder

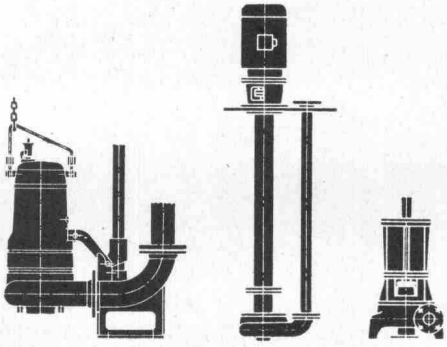
Zehnder AG 5722 Gränichen, Telefon 45 18 91, Telex 68 280

ür Projekte in Deutschland: Zehnder GmbH, D-7831 Riegel · Für Projekte in Frankreich: ZEHNDER FRANCE, 116 bis Champs-Elysées, F-75 Paris (8

Vollkommen frei

HP, horizontale Ausführung

Der Durchgang der TURO-Pumpen ist vollkommen frei und praktisch unverstopfbar Die TURO-Konstruktion ist einfach und robust Sie benötigt minimalen Service Betriebssicherheit und Lebensdauer sind unübertroffen Das TURO-Programm ist vollständig: Pumpen horizontal, vertikal, trocken oder nass aufstellbar Unterwasserpumpen oder Sonderkonstruktionen Das TURO-Baukasten-System bietet überlegene Vorteile.

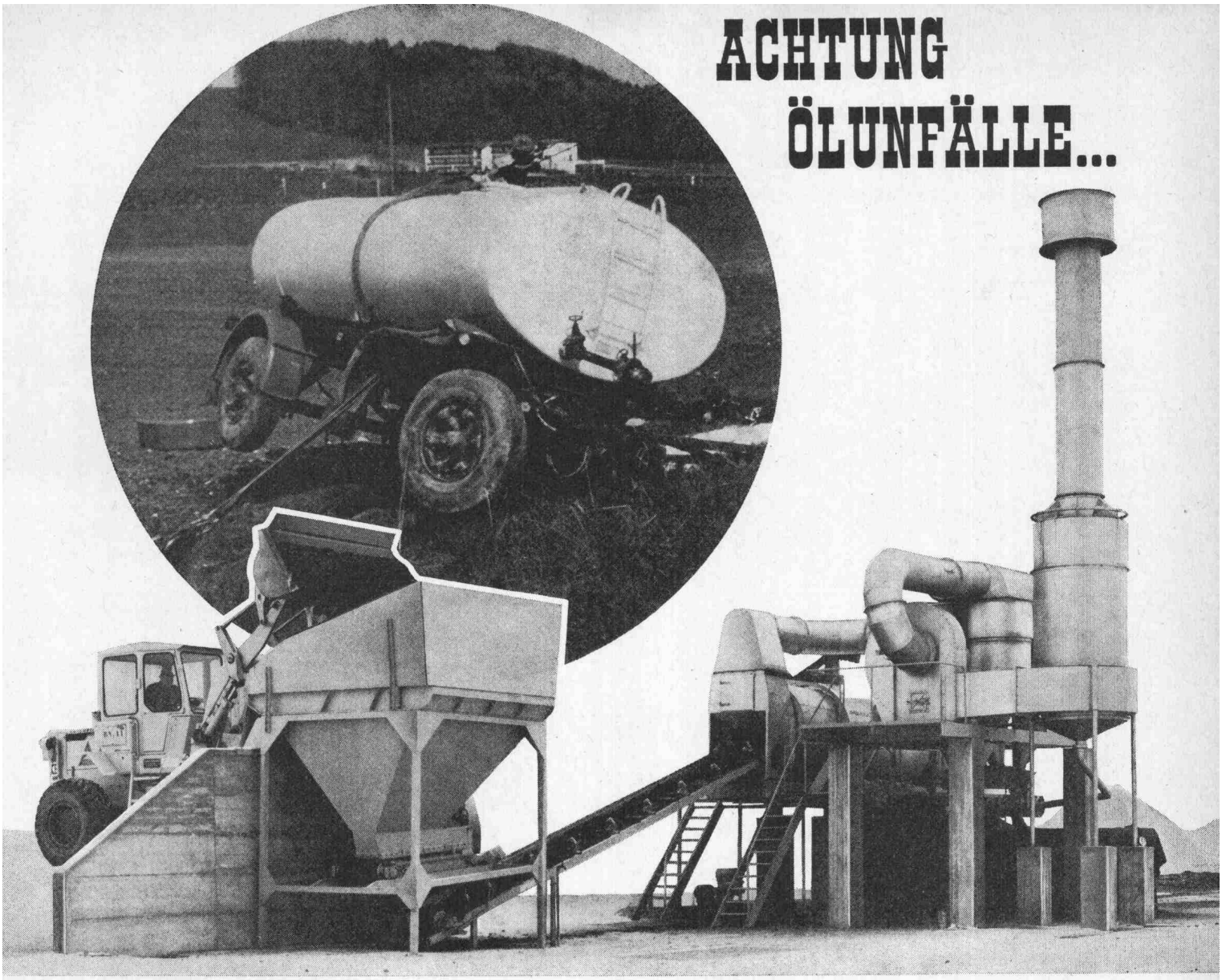


TURO®

TURO – der Weltbegriff für unverstopfbare, universell anwendbare Pumpen. Verlangen Sie die Dokumentation!

EGGER

Emile Egger & Cie AG, Pumpenbau und Maschinenfabrik
2088 Cressier NE / Schweiz
✆ (038) 47 12 17, Telex 35 207



Neu: AMMANN-Ausbrennanlage für ölverseuchte Erde

Ein AMMANN-Beitrag zur Bekämpfung der Umweltverschmutzung:

Flüssige Brenn- und Treibstoffe setzen sich durch. Heizöl ersetzt weitgehend Kohle als Brennstoff. Diese Entwicklung hat eine Begleiterscheinung: die Oelunfälle! Sie entstehen, wenn beim Transport oder der Lagerung Oel ausfliesst und im Erdboden versickert. Diese Unfälle stellen eine grosse Gefahr für das Grundwasser und somit für unsere Gesundheit dar.

Als Maschinenfabrik mit traditionellem und neuzeitlichem Produktionsprogramm hat AMMANN eine neuartige Anlage auf den Markt gebracht, die sich in der Praxis bewährt hat.

Die AMMANN-Ausbrennanlage erlaubt es, Unfallerde von deren Verunreinigung zu befreien, so dass diese wieder abgelagert werden kann.

Einige Merkmale:

- Leistung der AMMANN-Ausbrennanlage 10 bis 20 t Erde pro Stunde
- Beschickung mittels Ladeschaufel
- Die Anlage kann von einem einzigen Mann beschickt und bedient werden, dank zentraler Schalttafel mit vollautomatischer Steuerung
- Die ausgebrannte Erde verlässt die Ausbrenntrommel völlig ölfrei

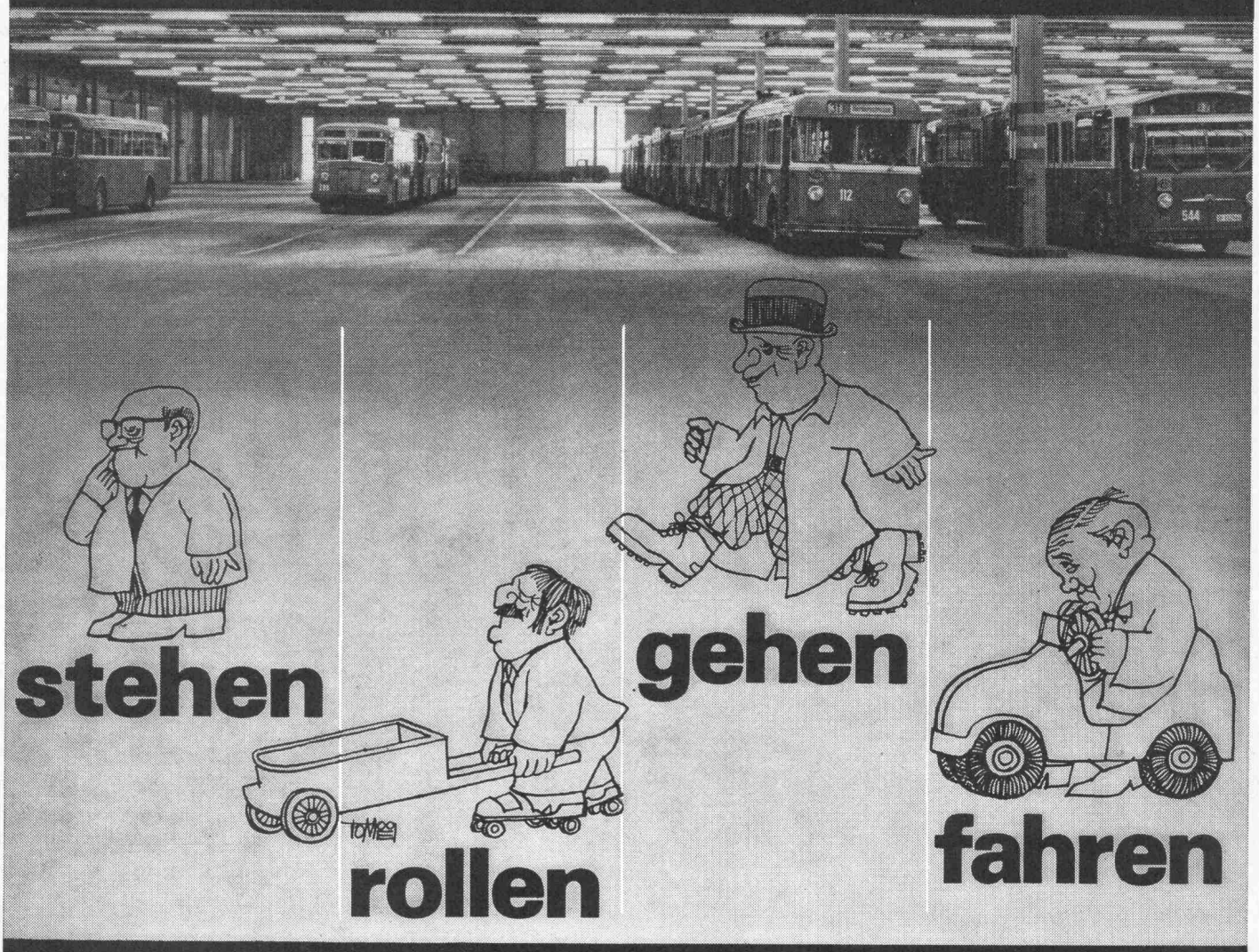
AMMANN-Qualität und -Service seit Generationen ein Begriff im In- und Ausland

AMMANN

U. AMMANN Maschinenfabrik AG
4900 Langenthal ✆ 063/2 27 02 + 2 51 22

S 6771

auf gutem Boden...



auf EUBÖOLITH – Steinholz
fusswarm, zäh, elastisch,
öl- und lösungsmittelbeständig,
keine elektrostatische Aufladung,
einfach im Unterhalt,
staubfrei

oder auf MAXIDUR – Hartbeton
robust,
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,
staubfrei,
keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!

Euböolithwerke AG
Tannwaldstrasse 62
4600 Olten
Tel. 062 – 21 23 35

170

GGK

Das IBM System/370: Die beste Computer-Zukunft, die es gegenwärtig gibt.

Die Zukunft ist das, was wir heute aus der Gegenwart machen: Und das IBM Computer-System/370 hat heute schon eine Menge Zukunft hinter sich gebracht.

Dazu gehört die ganze Erfahrung des Systems/360, die im System/370 steckt. (Also sind Ihre Spezialisten auf Anhieb mit dem System/370 vertraut.)

Dazu gehört auch die Kompatibilität des neuen Systems mit dem System/360. (Also bleiben Ihnen Ihre System/360-Investitionen erhalten.) Das neue System/370 bietet nun aber viele neue Anwendungsmöglichkeiten. Sie können jetzt auch Projekte ausführen, deren Realisation Ihnen bisher zu aufwendig war.

Mit dem System/370 können Sie auch mindestens dreimal mehr Informationen on-line speichern, weil es über eine grosse Speicherkapazität verfügt, die verbesserte Methoden zur Bearbeitung der Daten ermöglicht. Zudem bringt das System/370 einen Fortschritt in der Datenfernverarbeitung. Es können jetzt noch mehr Ihrer Mitarbeiter vom Computer direkt profitieren. Auch wenn sie an ganz verschiedenen Orten arbeiten. Das bedeutet, dass jeder seine Arbeit ohne Zeitverlust durchführen kann.

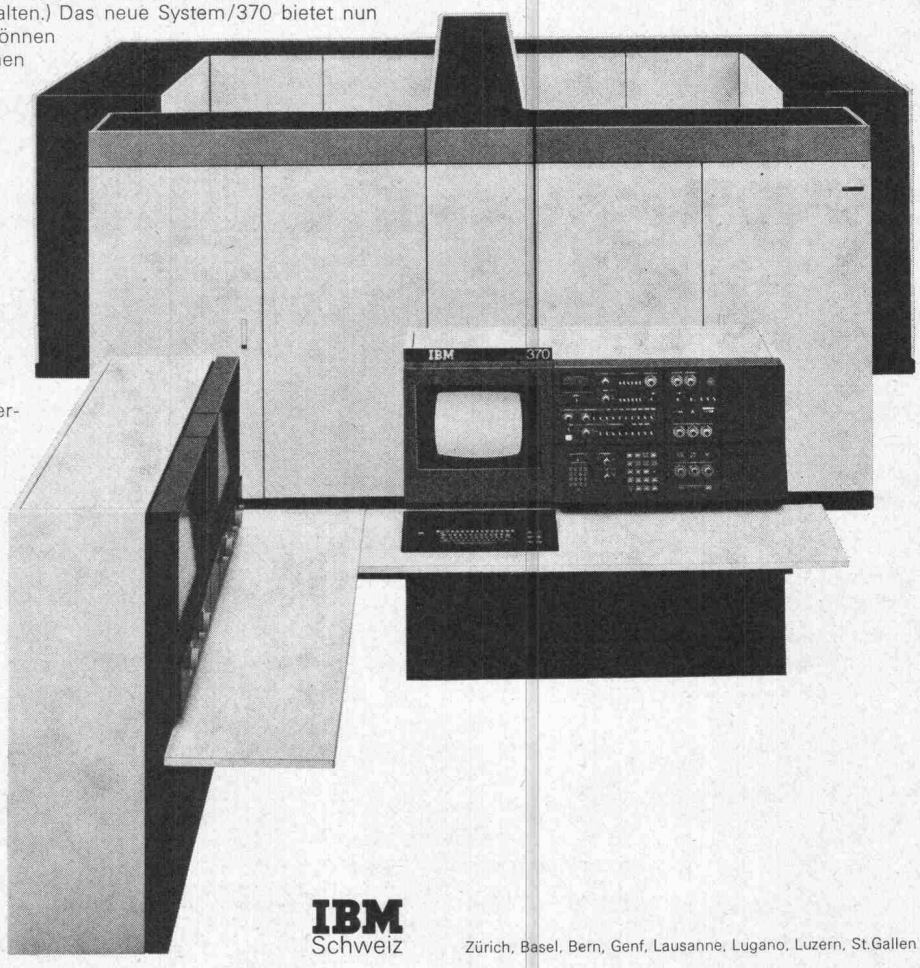
Das neue IBM Computer-System/370 verfügt auch über neue Hardware- und Software-Einrichtungen, die eine erhöhte Verfügbarkeit und Zuverlässigkeit sowie verbesserte Wartungsbedingungen gewährleisten. Das bedeutet für Sie noch grössere Sicherheit bei noch besserer Ausnützung der Computer-Anlage.

Ausserdem gibt es für das System/370 ein grosses Angebot an Programmen und Dienstleistungen. Sie können daraus das wählen, was Sie für Ihre künftigen Computer-Anwendungen brauchen.

Das IBM System/370 wurde weitgehend in Europa entwickelt. Es wird hergestellt in den IBM-Werken in Havant (England), Montpellier (Frankreich) und Mainz (Bundesrepublik Deutschland).

Gerade auch diese internationale Zusammenarbeit verkörpert die Meinung der IBM, dass man heute seiner Zeit nicht weit genug voraus sein kann, wenn man morgen Zukunft haben will.

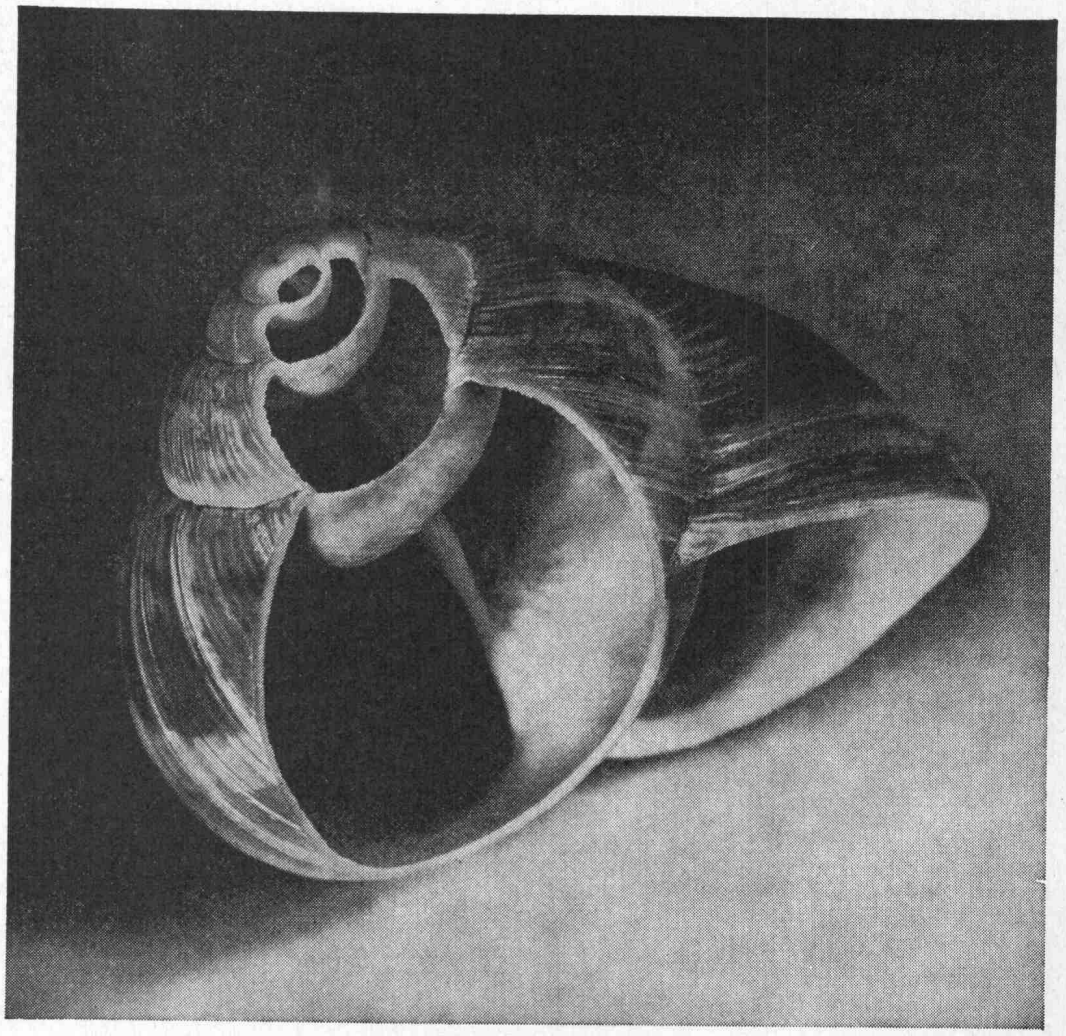
Eigentlich sollten Sie über das IBM System/370 noch viel mehr wissen, als wir Ihnen hier sagen konnten. Rufen Sie doch einfach die nächste IBM-Niederlassung an.



IBM Schweiz

Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, St.Gallen

LONZA



Es gibt noch Häuser ohne Vipolit.®

Es hat sich längst herumgesprochen: Vipolit® bringt den Häusern das Wachsen bei. Mit Vipolit® baut man rascher und rationeller.

Vipolit® ist der ideale Zusatz für Mörtel und Verputze, für Spachtelmassen, Farben und für alles, was beim Bauen ein starkes und dauerhaftes Bindemittel braucht. Das beginnt beim Fundament, geht die Wände hoch, zieht sich über jede gute Decke...

So kommt es, dass die Bauten schneller wachsen, wo Vipolit® mitbaut. Aber nicht nur schneller — auch sicherer, preiswerter, dauerhafter.

Das gilt fürs intime Einfamilienhaus ebenso wie fürs Hochhaus und den industriellen Zweckbau. Und es gilt in Zukunft noch mehr als heute, denn rationelles Bauen wird immer wichtiger. Es muß schnell gehen. Noch schneller — im Vipolit®-Tempo möchte man sagen. Die LONZA ist dafür gerüstet. Mit Polyvinylacetat-Dispersionen — mit Vipolit®!

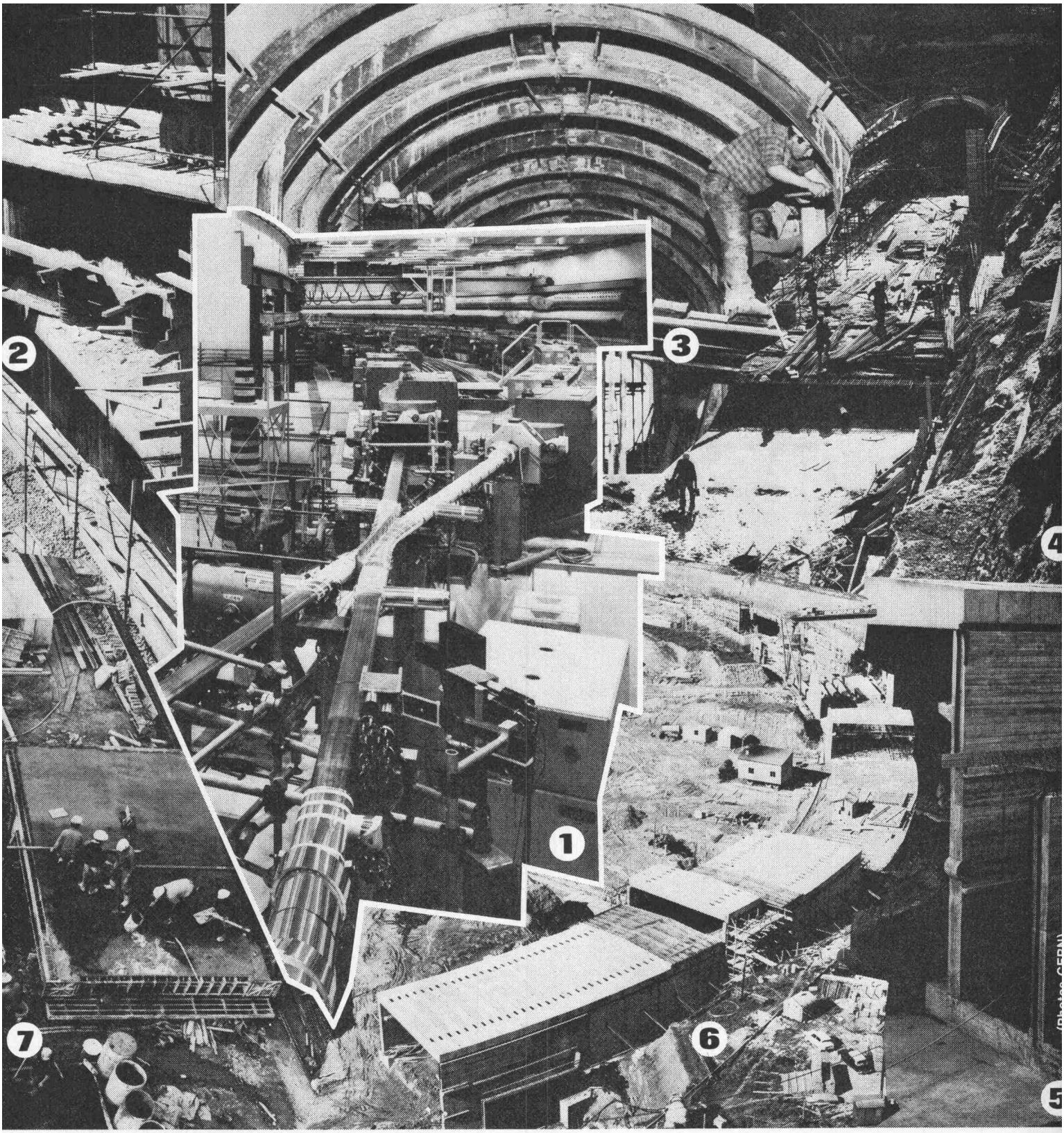
'71

STAND Nr. 5046

LONZA Pioniere und Partner.

LONZA AG, 4002 Basel. Werke in Visp, Lalden, Sins, Schweizerhalle. Forschungslaboratorien in Fribourg, Visp, Basel, Sins. Tochtergesellschaften in Sins, Bodio, Weil/Waldshut (BRD), Säckingen (BRD), Fair Lawn, N. J. (USA).

L 71



(Photos CERN)

Wir halten Wasser auf, damit die Forschung im CERN* nicht aufgehalten wird.

Ein Kreistunnel von 1000 m Umfang mit einem Volumen von 140000 Kubikmeter, der die zur täglichen Beobachtung subnuklearer Geheimnisse notwendigen Speicherringe (ISR) des CERN **(1)** beherbergt. Die ISR, ein Bauwerk von über 100 Millionen Franken, umfassen einen Komplex von Gebäuden, Hallen und Tunnels, die mit unserer Hilfe gegen Feuchtigkeit und Wassereinwirkung geschützt wurden.

Speicherringe ISR – Abdichtung der vorfabrizierten senkrechten Elemente mit BARRA-PULVER**(7)**, dem normalbindenden Mörtel-Dichtungsmittel, und NEROL B**(2)**, einem plastischen Schutzanstrich auf Bitumenbasis. Fugendichtung mit PALTOX-KITT**(6)**.

Gebäude, Hallen und Servicestollen – Abdichtung der Wände mit BARRA-PULVER. Betondichtungszusatz SPERRBARRA 05 **(4)** für Bauten unter Drainage. MEYCO-FUGENBÄNDER **(5)** zur Abdichtung von Arbeits- und Dilatationsfugen.

Vorgetriebene Verbindungsstollen – Abdichtung mit PRENOTEKT**(3)**, der kalt spritzbaren Beschichtung auf Bitumen-Kautschuk-Basis.

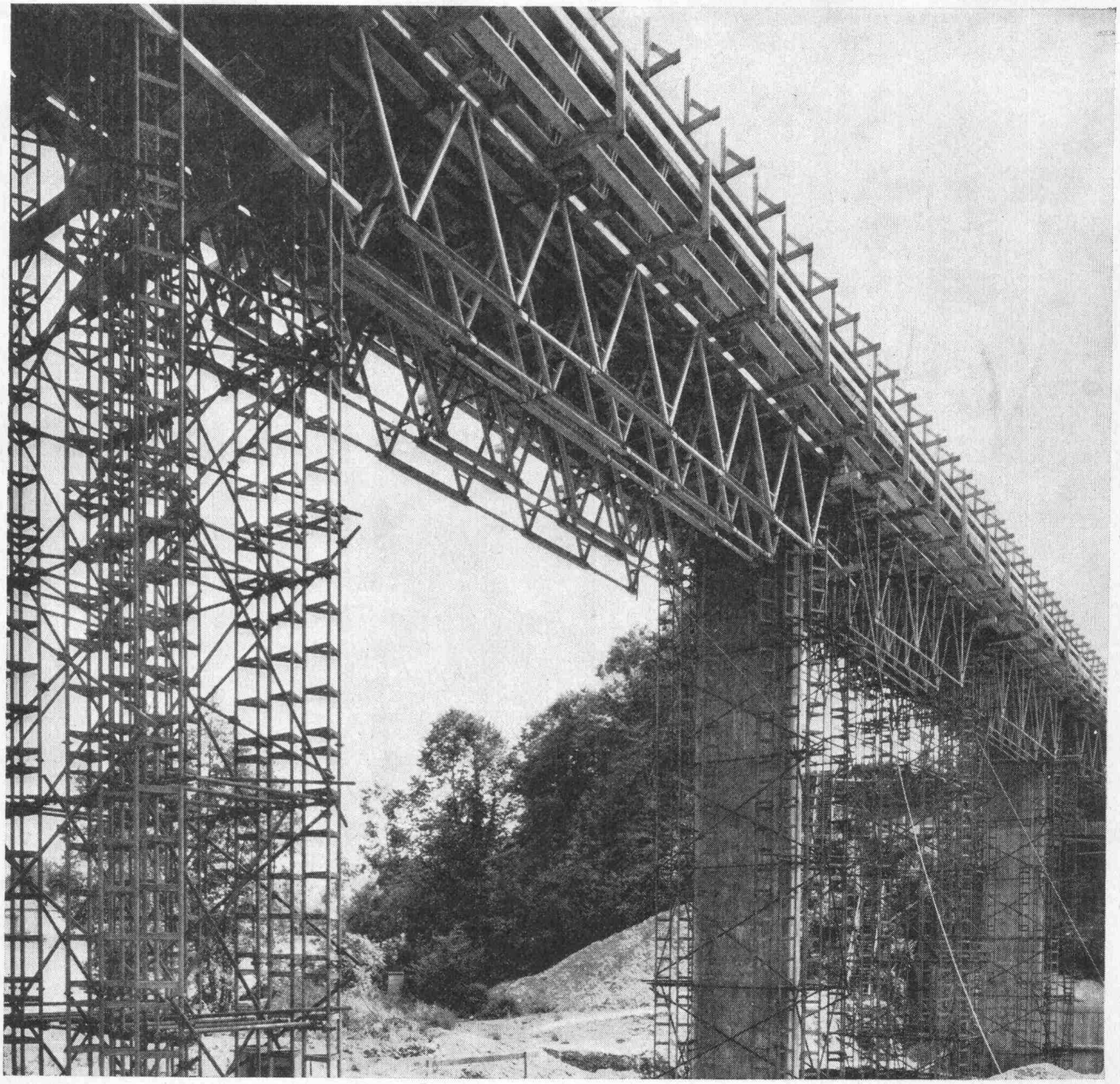
Im Bestreben, heute schon für die Zukunft zu bauen, trug Meynadier so zum Gelingen eines Vorhabens von europäischen Ausmassen bei.

* Europäisches Kernforschungs-Institut, Genf

barra

MEYNADIER + CIE AG
Zürich, Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur

MEYNADIER



Kaistenbachbrücke bei Laufenburg AG, Länge 154 m

Rasche Montage,
einwandfreie Erstellung mit
unserem Fachpersonal und geringer
Arbeitsaufwand sichern Ihnen
eine rationelle Ausführung.

Mit unseren modernen
INNOCENTI-Rüstträgern in
Verbindung mit den RöRo-Dreigurt-
Stützen bieten wir Ihnen Gewähr
für eine sichere und statisch
einwandfreie
Lehrgerüst-Konstruktion.
Der grosse Kreis zufriedener
Kunden ist unsere beste Referenz.

Wir projektieren, erstellen,
vermieten oder verkaufen das Ihrem
Bedarf entsprechende Gerüst.
Unser technisches Büro mit seiner
langjährigen Erfahrung berät
Sie gerne.

Robert Aebi AG, 8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051 23 17 50

OLAER®

STOP DER GEFAHR

von Leitungsschäden
und den daraus
entstehenden
Betriebsunterbrüchen
durch den Einbau von

**Hydro-
Pneumatischen
Druckspeichern**

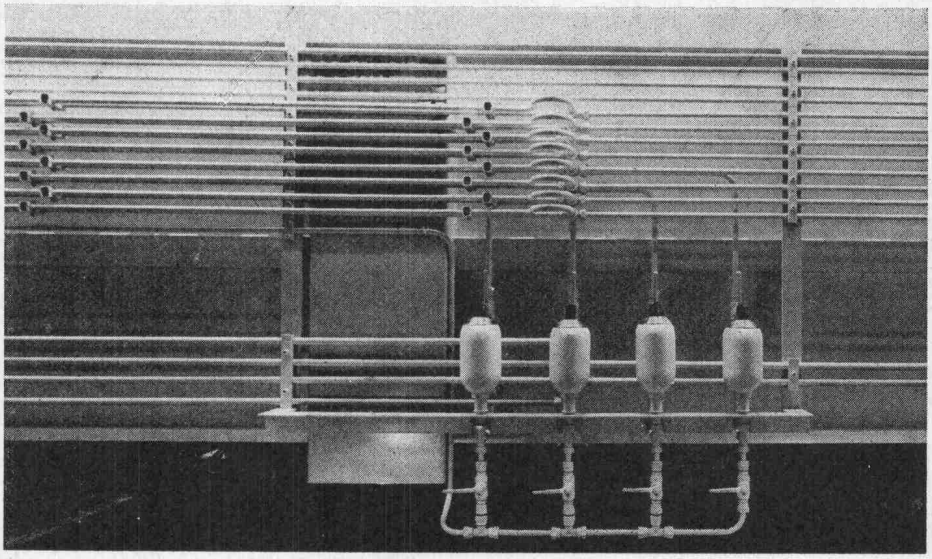
Liz. MERCIER-GREER

Olaer (Suisse) SA 1701 Fribourg

60a, Tour-Henri (Postfach 386) Telefon 037-23 28 93 Telex Olaer 36 325

Druckstoss-dämpfung

in einem schweizerischen
Industriebetrieb
zum Schutze der Mess-
und Kontrollgeräte
sowie zur Erhöhung
der Lebensdauer
der gesamten Anlage.
Das Normprogramm der
Mercier-Greer-Olaer
Blasenspeicher geht von
0,13 l bis 200 l Inhalt
bei 7 Druckstufen zwischen
16 bar und 550 bar.



wetterfeste Raffstoren

normavent®

mit 55 oder 80 mm breiten, gebördelten Lamellen

Moderne Bauten verlangen einen formschönen, witterungsbeständigen Sonnen- und Wärmeschutz. Betriebssichere Lamellenstoren, die eine gute Fensterabschirmung gewährleisten.

normavent® Raffstoren ermöglichen dank verschiedenen Lamellenbreiten, 55 oder 80 mm, eine individuelle Anpassung an die baulichen Gegebenheiten.

Stabile Lamellen aus Aluminium-Speziallegierung, beidseitig nach unten randgebördelt, einbrennlackiert, Lagerung der Lamellen in starken, wasserabstossenden Leiterkordeln aus Terylene sowie seitliche, geräuscharme Führungen durch eloxierte Aluminium-Profile gewährleisten eine lange, wartungsfreie Lebensdauer.
Bedienung durch Gelenkkurbel oder Motorantrieb.
Montage durch unser Fachpersonal.

Verlangen Sie den Besuch unseres Beraters oder die Dokumentation mit den Einbauplänen im Massstab 1:1.

norm®

Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich
Telefon 051 54 67 00

Vertretungen und Servicestellen in
Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, St. Gallen.

Betrifft Wohnungsbau

Bares Geld wartet auf Sie!

Der Bauknecht Ratio-Check bringt Ihnen tatsächlich bares Geld.

Bei der Lieferung von mehreren Bauknecht-Geräten in die gleiche Wohnung können wir Kosten sparen, nämlich durch die Vereinfachung von Administration, Lieferung, Rechnungsstellung, Instruktion und Unterhaltsservice.

Diese echte Ersparnis durch Rationalisierung möchten wir dem Bauherrn in Form eines auf Sicht ausgestellten Checks zugute kommen lassen.

Wenn Sie uns den ausgefüllten Coupon einsenden, erhalten Sie kostenlos und unverbindlich die gewünschte Anzahl Bauknecht-Ratio-Dokumentationen.

COUPON

Diese Idee interessiert mich. Bitte senden Sie mir .....Bauknecht-Ratio-Dokumentationen

BH 19971

Firma: _____

Name: _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Bauknecht Elektro-Maschinen AG 5705 Hallwil

Bauknecht weiss, was Frauen wünschen.

getrennte Räume

volles Licht

Glastrennwände*

Siegfried Keller AG Wallisellen

Moderne Fensteranlagen für den Industrie- und Gewerbebau. Shedfenster, Acryl-Lichtkuppeln, Fassadenverglasungen, Oberlichter, *Glas-Trennwände (besonders wirtschaftlich im kittlosen System WEMA)*
Verlangen Sie die Dokumentation und Beratung.

Siegfried Keller S.A.
Constructions métalliques
8304 Wallisellen-Zurich
Industriestrasse 45
Téléphone 051 93 32 32

1007 Lausanne
19, route de Chavannes
Téléphone 021 24 94 29

3014 Berne
Allmendstrasse 39
Téléphone 031 42 62 62

une activité
Unikeller

keller

Ein System setzt sich durch:

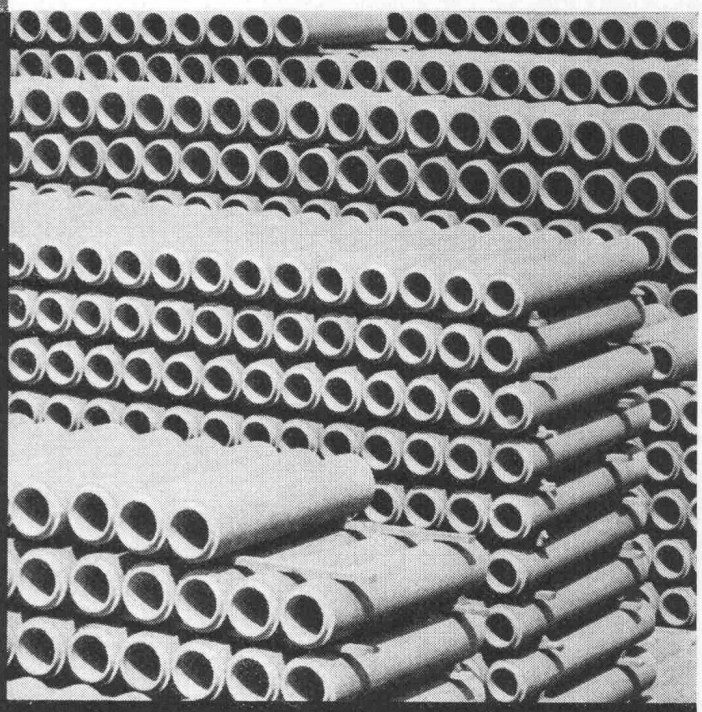
cobe®
cobe® cobe®
cobe® cobe®
cobe® cobe®
cobe®

in allen Bereichen des Betonbaus

cobe®-Schalungsplatten
cobe®-Schalungsträger
cobe®-Normschalung
cobe®-Grossflächenschalung
cobe®-Wandschalung
cobe®-Lift- und Treppenhausschalung
cobe®-Siloschalung
cobe®-Rundschalung
cobe®-Kletterschalung
cobe®-Deckenschalung
cobe®-Tunnelschalung
cobe®-Schalgeräte
cobe®-Entenschnabel
cobe®-Kipptisch

(*cobe*® = International eingetragene Schutzmarke)

Ein Sträusschen für ein Bangerter-Betonrohr von 1898...



...und für ein Bangerter-Normalbetonrohr von 1971

Der oben abgebildete Stempel steht auf Bangerter-Betonrohren aus dem Jahre 1898. Sie sind, als Schmutzwasserleitung, seit bald 75 Jahren beim Bahnhof Langenthal in rund 3,5 m Tiefe verlegt – und sie bleiben weiterhin in Betrieb!

Solch beeindruckende Bewährungsproben geben bei den heute gesteigerten Anforderungen an Kanalisationsleitungen die beruhigende Gewissheit: Das Bangerter-Betonrohr bleibt, langfristig gesehen, die sichere und wirtschaftlich verantwortbare Lösung.

Dies umso mehr, als wir heute, gegenüber 1898, mit wesentlich verbesserten Methoden Betonrohre für höchste Beanspruchungen herstellen.

Unser Rohrprogramm:
Normalbetonrohre (1 m)
BAMAX-Spezialbetonrohre
Schleuderrohre
Stossrohre

Verlangen Sie unsere Dokumentation

Bangerter Lyss

A. Bangerter & Cie AG
Zementwarenfabrik und Bausteinwerke
3250 Lyss, Tel. 032/84 31 31

6.71

Bauhilfsstoffe

LAMIT®

LAMIT E 10
Mörtel-Zusatz
für Mauerwerk

Durch Beigabe von Lamit E 10 zu verlängertem oder reinem Zementmörtel wird dessen Verarbeitbarkeit verbessert und das Vermauern erleichtert. Da die Mischung stockiger wird, entstehen weniger Mörtelverluste. Die Abbindebedingungen sind günstiger und die Haftung zwischen Stein und Mörtel wird erhöht.

LAMIT E 11
Mörtel-Zusatz
für Sichtmauerwerk

Dem reinen Zementmörtel zugegeben, ermöglicht Lamit E 11 die Erstellung von Sichtmauerwerk mit dichten Fugen. Das bisher erforderliche zusätzliche Nachfugen in einem zweiten Arbeitsgang entfällt. Dieser Mörtel-Zusatz vereinfacht das Erstellen von hochwertigem Sichtmauerwerk.

LAMIT R 30
Isolierstoff-Kleber

Lamit R 30 ist ein Fertig-Kleber mit optimalem Haftvermögen. Er erlaubt auf wirtschaftliche Weise das vollflächige Kleben von Leicht-Isolierplatten (Mineralwollplatten, Kunststoffschäume, Kork, zementgebundene Faserplatten) auf Wände, Decken und Fassaden.
Der Klebegrund braucht nicht vorgenässt zu werden und ein Spriessen erübrigt sich.

LAMIT R 37
Konzentrat für
Isolierstoff-Kleber

Lamit R 37 gestattet das einfache Zubereiten eines Klebers auf Zementbasis mit optimalem Haftvermögen. Er erlaubt, wie Lamit R 30, das vollflächige Kleben von Leicht-Isolierplatten auf Wände, Decken und Fassaden.
Der Klebegrund braucht nicht vorgenässt zu werden und ein Spriessen erübrigt sich.

Generalvertrieb

corex Basel AG
Lindenhofstrasse 28
Postfach, 4002 Basel
Tel. 061 / 22 23 00

Senden Sie mir bitte Dokumentationsmaterial über Lamit-Bauhilfsstoffe

Name:

Strasse:

Ort (PLZ):

corex Basel AG
Postfach, 4002 Basel
D 1

Renesco-Leute sind schadenfreudig

Auch die Betonstrassen bereiten den Tiefbauämtern hie und da Kummer. Denn jeder Automobilist erwartet eine einwandfreie, reifengerechte Strassenoberfläche, die es ihm erlaubt, sein Auto sicher und ruhig zu fahren.

Leider ist die Witterung hierzulande keineswegs ein Verbündeter der Strassenbauer. Und auch die Betonstrassen, die ja von Haus aus widerstandsfähiger sind als alle anderen, leiden unter den dauernden Angriffen von Frost und Tausalz, Nässe und Trockenheit und der ständig grösser werdenden Verkehrsbelastung durch die zunehmende Zahl von Automobilisten.

Die kühlen Köpfe von Renesco suchten auch hier nach einer Lösung – und entwickelten eine Weltneuheit: R-3000. Dieses Produkt, das bei der Verarbeitung weitgehend unabhängig ist von Feuchtigkeit und Witterung, macht Betonstrassen, Flugpisten und anderes resistent gegen die verheerenden Einflüsse von Frost und Tausalz. Natürlich ist die Wirkung von R-3000 am wirkungsvollsten bei neuen Strassen. Aber auch dort, wo bereits Schäden sind, lohnt sich die Anwendung des Präparates, denn es bewirkt eine sofortige Konsolidierung und stoppt das weitere Abblättern der Betonoberfläche.
Darum sagen wir: Renesco nimmt auch Rücksicht auf den Steuerzahler.

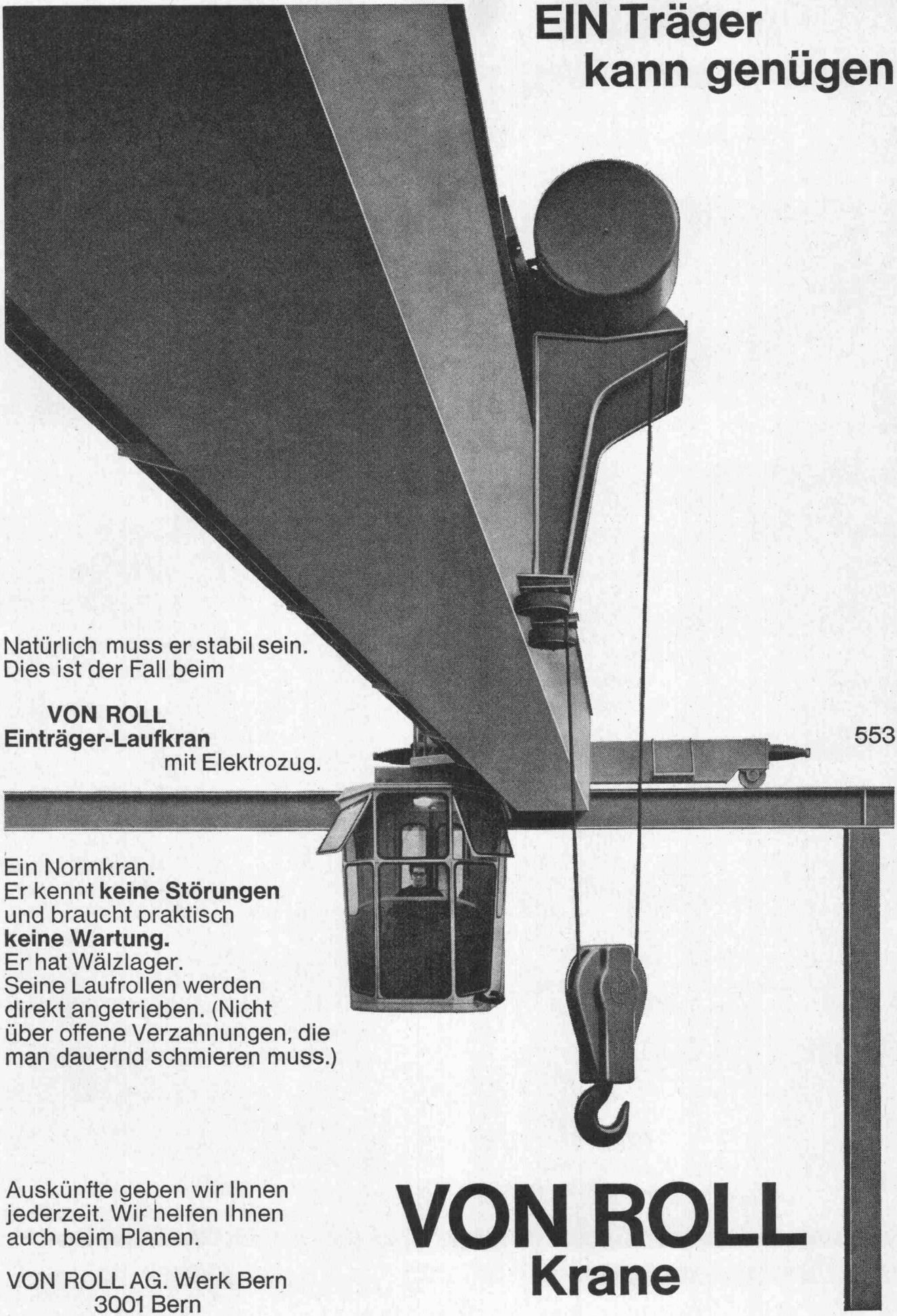
renesco

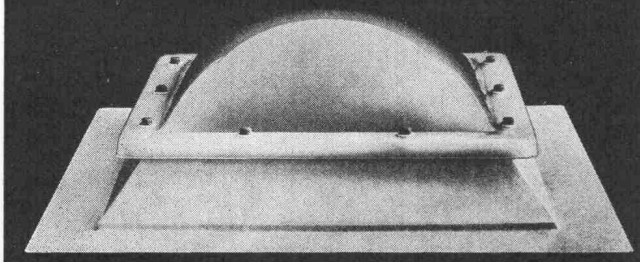
René Schmid + Co. AG
Chemische Baustoffe
Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau

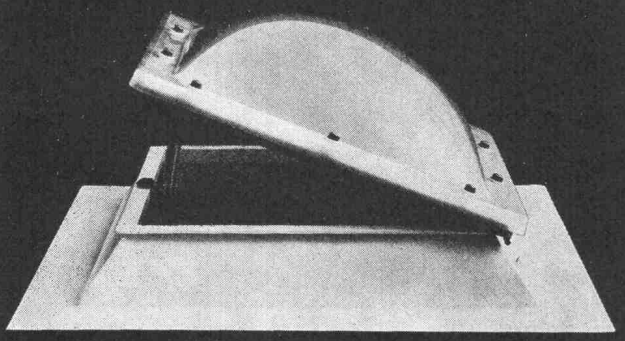
Schaffhauserstrasse 359 8050 Zürich
Telefon 051 46 46 92

Unser Ausführungsprogramm umfasst u.a.:

- **Abdichtungen gegen Grund-, Hang- und Meteorwasser im gesamten Hoch- und Tief-, Stollen- und Tunnelbau. (Beachten Sie unser kostensparendes System zur Abdichtung von Tiefgaragen.)**
- **Fein-Injektionen als Abdichtung gegen Flüssigkeit und zu thermischen Isolationszwecken**
- **Ölwannenisolationen nach den Eidg. Gewässerschutz-Vorschriften**
- **Behandlung von Betonstrassen zur Erhöhung der Frost- und Tausalzbeständigkeit**
- **Projektierung wirtschaftlicher, bautechnisch vereinfachender und zeitsparender Abdichtungssysteme**
- **Forschung und Entwicklung neuer Produkte, Verfahren und Maschinen in den Sektoren Bauchemie und Kunststoffe**


EIN Träger
kann genügen
Natürlich muss er stabil sein.
Dies ist der Fall beim
VON ROLL
Einträger-Laufkran
mit Elektrozug.
553
Ein Normkran.
Er kennt keine Störungen
und braucht praktisch
keine Wartung.
Er hat Wälzlager.
Seine Laufrollen werden
direkt angetrieben. (Nicht
über offene Verzahnungen, die
man dauernd schmieren muss.)
Auskünfte geben wir Ihnen
jederzeit. Wir helfen Ihnen
auch beim Planen.
VON ROLL AG. Werk Bern
3001 Bern
VON ROLL
Krane





Cupolux – natürliches Licht von oben!

In der ganzen Schweiz bringen schon mehr als 25000 Cupolux-Lichtkuppeln helles, freundliches Licht in Büros, Werkstätten, Schalterhallen, Wohn- und Arbeitsräume. Und für alle stehen wir grade, denn wir sind überzeugt, dass wir punkto Tagesbeleuchtung, Entlüftung und Entwässerung von Flachdächern das Optimum bieten – heute und in Zukunft.
Darum: Scherrer – Ihr Partner auf dem Flachdach für Beleuchtung, Entlüftung, Entwässerung. Fragen Sie uns an. Wir haben Zeit für Sie und Ihre besonderen Probleme.

SCHERRER

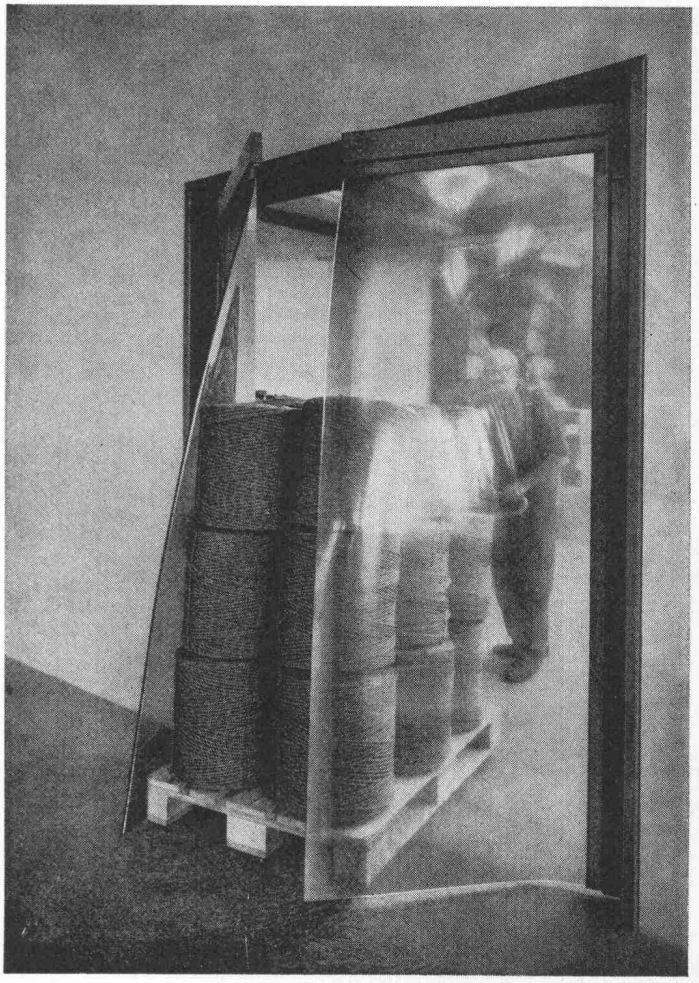
Jakob Scherrer Söhne AG
Allmendstr. 5–7, 8059 Zürich 2
Tel. 01 25 79 80

Normalisierte Pendeltüren – unentbehrliche Elemente im Industriebau

Normgrössen in glasklarem PVC und gewebeverstärktem Gummi, kurzfristig ab Lager. Spezialgrössen und Ausführung in Metall, auf Anfrage lieferbar. Prospekt GC 231

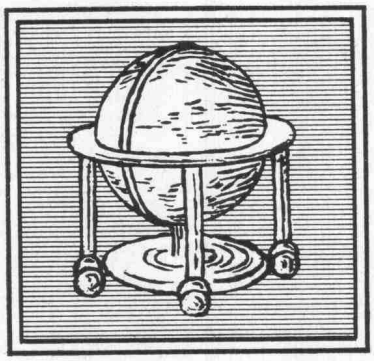
GC

Geilinger & Co. 8401 Winterthur



GC 6581

Und sie bewegt sich doch



Professor Galileo Galilei (1564-1642) fand nicht nur heraus, dass sich die Erde bewegt, sondern begründete auch die moderne Kinematik, entdeckte mit einem selbstgebauten Fernrohr die Phasen der Venus, die Unebenheiten der Mondoberfläche und die Jupitermonde. Für seine Zeitgenossen war all dies Wissen nicht ganz geheuer, weshalb er 1615/16 im ersten Inquisitionsprozess zum Schweigen verurteilt wurde. Als er 1632 in seiner Schrift über das ptolemäische und kopernikanische Weltsystem seine Lehre wiederholte, wurde er in einem zweiten Prozess 1633 unter Androhung der Folter zum Widerruf gezwungen. Daher sein berühmter Satz «eppur si muove», den er vor sich hin gemurmelt haben soll.

Eigentlich liegt dieser Satz «und sie bewegt sich doch» auch unserer Arbeit zu Grunde. Fragen Sie einen Laien, ob sich eine Betonstrasse, eine Flugpiste, eine Gebäudefassade bewege. Die Antwort wird in der Regel ein entsetztes Nein sein.

Und doch bewegen sie sich — und davon leben wir von der Isotech! Seit 1960 sind wir auf Fugen spezialisiert. Auf Fugenabdichtungen, die den spezifischen Anforderungen der verschiedensten Bauwerke entsprechen. Und weil sie das anscheinend tun, und sich damit die Strassen, Plätze und Fassaden weiterhin bewegen könnnen, haben unsere Kunden aus der Isotech inzwischen die grösste Fugenspezialistin Europas gemacht.

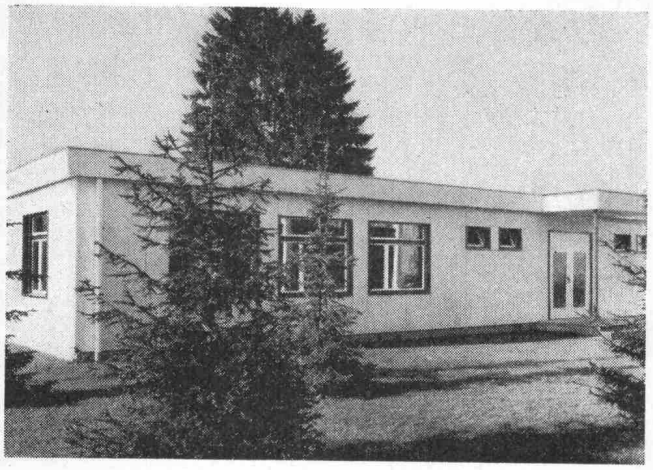
Über etwas anderes allerdings freuen wir uns noch mehr: Dass wir für unsere Behauptung «und sie bewegt sich doch» nicht gefoltert werden . . .

ISOTECH AG Europas grösste Spezialfirma für Fugendichtungen

8404 Winterthur	Hegmattenstrasse 20	Tel. 052 27 27 27
5000 Aarau	Buchserstrasse 57	Tel. 064 24 58 51
4000 Basel	Blotzheimerstr. 22	Tel. 061 43 45 76
6500 Bellinzona	Via C. Molo	Tel. 092 5 96 10
3027 Bern	Looslistrasse 3	Tel. 031 55 37 73
6000 Luzern	Lindengartenweg 7	Tel. 041 41 71 55
9015 St. Gallen	Kräzernstrasse 75	Tel. 071 31 22 93
8037 Zürich	Rötelstrasse 39	Tel. 051 60 02 48
2500 Biel	Mettstrasse 6	Tel. 031 55 37 73
ISOTECH SA	1008 Prilly	Chemin des Huttins 6 Tel. 021 24 56 08
	1211 Genève	Rue d. Eaux-Vives 94 Tel. 022 36 52 84
ISOTECH GmbH	6 Frankfurt	Mauritiusstrasse 6 Tel. 0611 35 94 23
	1 Berlin 31	Wegenerstrasse 4 Tel. 0311 86 16 70
	75 Karlsruhe	Hauptstrasse 75 Tel. 0721 6 21 96
ISOTECH GmbH	1223 Wien	Schiffmühlenstr. 116 Tel. 24 32 36
ISOTECH N.V.	Amsterdam	Apollolaan 41 Tel. 020 73 90 25

Hector Egger baut vorfabriziert

Büropavillons — Schulpavillons — Verkaufsläden
Kindergärten — Kantinen — Gastarbeiterwohnungen
Lagerhäuser — Industriebauten — Ferienhäuser
Wohnhäuser

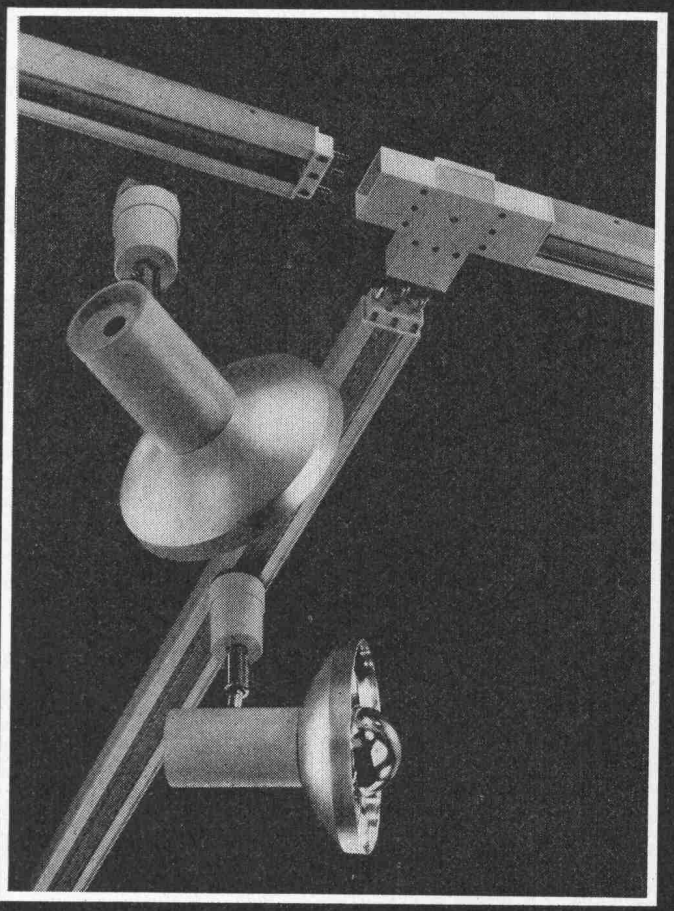


Wir lösen auch Ihr Bauproblem! Wir bauen mit Elementen, die sich in vielfältigen Variationen kombinieren lassen. Vertrauen Sie auf unsere jahrzehntelange Erfahrung im Elementbau. Wir führen eines der reichhaltigsten Bauprogramme der Schweiz in vorfabrizierten Bauten. Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Hector Egger AG Generalbau
4900 Langenthal · gegründet 1848 · Tel. 063 2 33 55
SPEZIALUNTERNEHMEN FÜR HOLZBAU

Zweigbetrieb:
Hector Egger AG 9463 Oberriet SG · Tel. 071 78 16 32

BAG Stromschienen System Litetrac



Schienen mit Stecker und Kupplungen zur Stromverteilung. Ein Baukastensystem für grosse und kleine Beleuchtungsanlagen.
BAG-Strahler mit Adaptern können an jedem Punkt der Stromschienen mechanisch und elektrisch variabel ohne Werkzeug angeschlossen werden.
BAG-Stromschienen-System Litetrac löst das aktuelle Problem, Ware im richtigen Licht zu präsentieren.

BAG Bronzewarenfabrik AG

5300 Turgi, Tel. 056/3 11 11

Ausstellungsräume:

8023 Zürich, Konradstr. 58, Tel. 051/44 58 44
8023 Zürich, Pelikanstr. 5, Tel. 051/25 73 43

Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztorstr. 125 + 126, Tel. 031/25 30 22
1001 Lausanne, Rue St-Martin 18, Tél. 021/23 76 82
6600 Locarno, Palazzo S.E.S., Tel. 093/7 61 82

P&S BO 711

abdichten kleben

Bostik-Vulkseal 3104
Zwei-Komponenten-Versiegelungsmasse auf Thiokol-Basis.
Bostik 3110
Weich-gummielastisch abbindendes Zwei-Komponenten-Versiegelungsmaterial.
Bostik 3500
Ein-Komponenten Thiokol-Dichtungsmasse.
GE-Silikon 3020
Ein-Komponenten-Dichtungsmasse auf Silikonkautschuk-Basis.
Bostik Seal 3035
Dauerplastische Spritzdichtung
Bostik-Seal
Dauerplastisches Abdichtungsmaterial, vorgeformt oder als ungeformte Masse.
Bostik G-Band
selbstklebendes geschlossenporiges Dichtungsband auf Polyaethylen-Basis.
Bostik-Neopren-Profile
Abdicht- und Isolierprofile für Elementbau und Industrieverglasung. Auch nach Zeichnung angefertigt.
Bostik 2050
Paste zur Nahtabdichtung von Gehrungen und Stössen.
Pistolen und Verarbeitungs-Geräte

Bostik-Pad
die sichere Klebemethode zur einfachen Montage von Profilbrettern, Akustik-Platten, Regalen usw. an Wandflächen.
Bostik-Schmelzkleber
für Kantenfournierung.
Bostik-Spezialklebestoffe
für Kunstharzplatten, PVC-Folien und Metallverklebungen.

Bostik stellt Hunderte von spezifischen Produkten für das Kleben und Abdichten her... und entwickelt laufend neue für neue technische Anforderungen.

Bostik— für jedes Klebe- und Abdichtungsproblem das richtige Produkt

BON

Senden Sie uns bitte Informations-Material und technische Merkblätter über

_____

_____

Firma _____

_____

Adresse _____

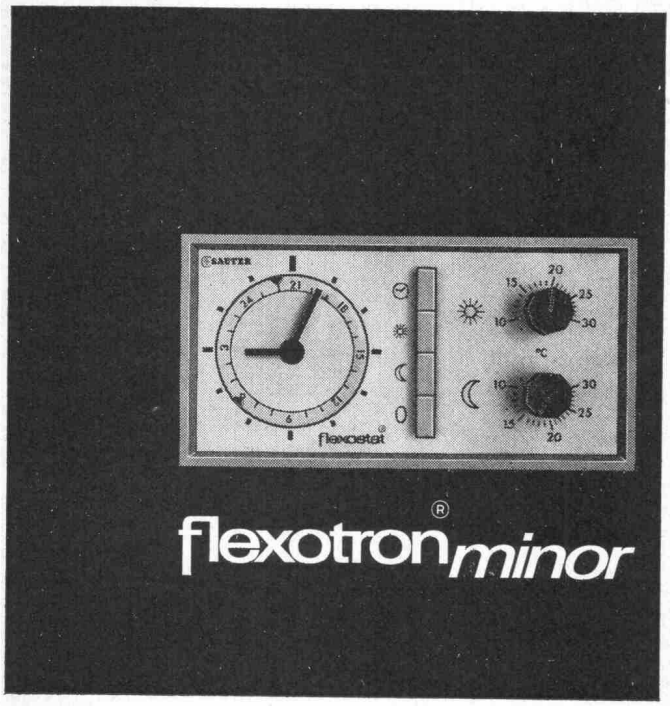
_____

Sachbearbeiter _____

Bostik Beratungsdienst 051 621911

Bostik GmbH Badenerstrasse 697 8048 Zürich

behaglich wohnen
rationell bauen
wirtschaftlich heizen
dank



Die Heizungs-Regeleinrichtung «flexotron minor» mit Fernbedienung garantiert in der Wohnung während des ganzen Winters automatisch die gewünschte angenehme Temperatur. Frei nach Ihrem Wunsch lassen sich individuell vom Wohnraum aus die Einstellwerte und die Schaltzeiten für die Tages- und die Nachttemperatur festlegen.
Der neue «flexotron minor» bietet erhöhten Wohnkomfort.
Die genaue Einhaltung der Raumtemperatur tagsüber und die automatische Absenkung nachts führen zu minimalem Brennstoffverbrauch. Gegenüber einer nichtautomatischen Betriebsweise ist Brennstoffeinsparung bis zu 20 % möglich.
Der neue «flexotron minor» vermeidet unnötiges Heizen.

I 156

SAUTER

Fr. Sauter AG 4000 Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate
Telephon 061-32 44 55, Telex 62260

Gut ausgerüstet
mit Meßgeräten von G+W

Die Namensliste der gebräuchlichen Messgeräte würde dieses Inserat überfüllen. So zeigen wir hier nur einen Querschnitt davon.
Sie wissen jedoch: Bei uns finden Sie, neben der grössten Auswahl der Schweiz an Vermessungs-Instrumenten, das entsprechend umfangreiche Angebot aller Ausrüstungs-Bestandteile für Vermessung auf dem Bauplatz, im Felde, an der Strasse usw. Hier kaufen Sie nicht einfach, sondern wählen aus. Unentgeltlich steht Ihnen dabei unsere fachmännische Beratung zur Verfügung.

14

GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH Seilergraben 61 Tel. 051/32 57 88-89
Verkaufslokal und Ausstellung
8902 URDORF bei Zürich Tel. 051/98 76 67-68

Reichhaltiges Prospektmaterial senden wir den Interessenten gerne zu. Wenn es Ihnen möglich ist, dann sollten Sie unserem Ausstellungslokal Zürich 1 (nur 4 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt) regelmässig einen Besuch abstatten. So können Sie sich über jeweilige Neuigkeiten gründlich informieren lassen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sicherheit im Kanalisationsbau-Steinzeugrohr

Denn Steinzeug ist

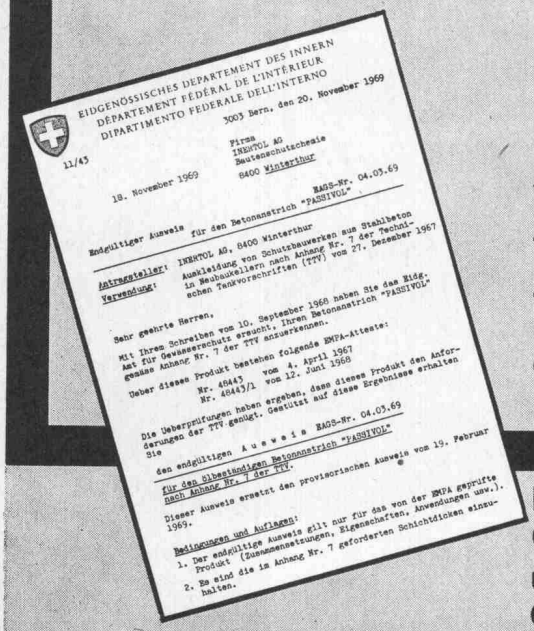
- unverschleissbar, dicht und glatt und hat sich in der Praxis seit über 100 Jahren bewährt
- unverformbar dank einer Scheiteldruckfestigkeit von rund 4 t/m¹
- beständig gegenüber allen Angriffen aus Abwässern – z.B. die «Chemie im Haushalt» – Grundwässern und Böden
- dank der Steckmuffe «flexbell» problemlos zu verlegen
- von sämtlichen Baubehörden zugelassen

Beratungsstelle der Schweizerischen Steinzeugindustrie, Löwenstrasse 31, 8001 Zürich, Telefon 01/27 36 23

gegen Ölschäden

durch Schutzanstrich Ihrer Tanklager-Schutzbauten mit PASSIVOL.

Im Interesse des Gewässerschutzes und Ihrer gesetzlichen Haftpflicht!



EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT DES INNERN
DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'INTÉRIEUR
DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'INTERNO

11/43

3003 Bern, den 20. November 1969

Firma
INERTOL AG
Bautenschutzchemie
8400 Winterthur

18. November 1969

RAGS-Nr. 04.03.69

Endgültiger Ausweis für den Betonanstrich "PASSIVOL"

Antragsteller: INERTOL AG, 8400 Winterthur
Verwendung: Auskleidung von Schutzbauwerken aus Stahlbeton in Neubauteilern nach Anhang Nr. 7 der Technischen Tankvorschriften (TTV) vom 27. Dezember 1967

Sehr geehrte Herren,

Mit Ihrem Schreiben vom 10. September 1968 haben Sie das Eidg. Amt für Gewässerschutz ersucht, Ihren Betonanstrich "PASSIVOL" gemäss Anhang Nr. 7 der TTV anzuerkennen.

Ueber dieses Produkt bestehen folgende EMPA-Atteste:
Nr. 48443 vom 4. April 1967
Nr. 48443/1 vom 12. Juni 1968

Die Uebergprüfungen haben ergeben, dass dieses Produkt den Anforderungen der TTV genügt. Gestützt auf diese Ergebnisse erhalten Sie

den endgültigen A u s w e i s RAGS-Nr. 04.03.69
für den Silbergrauen Betonanstrich "PASSIVOL"
nach Anhang Nr. 7 der TTV.

Dieser Ausweis ersetzt den provisorischen Ausweis vom 19. Februar 1969.

Bedingungen und Auflagen:
1. Der endgültige Ausweis gilt nur für das von der EMPA geprüfte Produkt (Zusammensetzungen, Eigenschaften, Anwendungen usw.).
2. Es sind die im Anhang Nr. 7 geforderten Schichtdicken einzuhalten.

PASSIVOL-Oelschutzdispersion ist EMPA-geprüft und vom Eidg. Amt für Gewässerschutz gemäss Anhang 7 der Techn. Vorschriften anerkannt.
PASSIVOL-Oelschutzdispersion ist eine lösungsmittelfreie, leicht zu verarbeitende Kunstharzdispersion für Beton- und Putzflächen in Heizöllagern, Stahlbetontanks, Schutzbauwerken usw.

Dank unserer weltweiten Oelschutz-Erfahrung und dank überragender Qualität ist PASSIVOL einer der meistverlangten Schutzanstriche geworden.
Wenn Sie sich für Anstrich- und Beschichtungs-Aufbau, Verarbeitung, Materialbedarf usw. interessieren, verlangen Sie bitte unsere techn. Merkblätter.

Profitieren auch Sie von unserer Erfahrung!
Unsere Berater stehen Ihnen gerne zur Verfügung.

INERTOL

Bautenschutzchemie
Techn. Beratungsdienst
8400 Winterthur Tösstalstrasse 62
Tel. 052 - 29 33 21

INERTOL AG